Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 53

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 5. März 1970
Berne, jeudi 5 mars 1970

495

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 53

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 53 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Saprodal AG, Basel.
Orbut Handelsgesellschaft AG, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 243567 - 243587.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Italien: Neue Zahlungsvorschriften im internationalen Waren- und Dienstleistungsverkehr. – Italie: Nouvelle réglementation des paiements en matière d'échanges internationaux de marchandises et de services.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.
Documentation AELE. Nouvelle édition française.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

24. Februar 1970.
Nickel Informations-Büro G.m.b.H., in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Dreikönigstrasse Nr. 21, Zürich 2 (c/o International Nickel A.G.). Statutendatum: 3. 10. 1969. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter und Stammeinlagen: International Nickel Services Limited, in Toronto (Canada), Fr. 19 000, International Nickel A.G., in Zürich, Fr. 1000. Zweck: Sammeln und Verbreiten von technischen, wissenschaftlichen und industriellen Informationen und Materialien zwecks Förderung und Entwicklung des Gebrauches von Nickel und Nickellegierungen, anderen Metallen, Legierungen, Erzen, Chemikalien und anderen Substanzen und Produkten aller Art, für welche sich die Gesellschaft interessiert. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zumikon, mit Einzelunterschrift.

24. Februar 1970.
Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes (Société Commerciale de la Société suisse des Entrepreneurs) (Società Commerciale della Società svizzera degli Impresari Costruttori), in Zürich 4 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1972). Statuten am 22. 1. 1970 geändert. Schreibweise der französischen und italienischen Fassung der Firma: **Société Commerciale de la Société Suisse des Entrepreneurs** beziehungsweise **Società Commerciale della Società Svizzera degli Impresari-Costruttori.** Genossenschafter haben zwei Anteilscheine zu Fr. 500 zu übernehmen und müssen ihren Bedarf an Baumaterialien und Produkten ganz oder in erheblichem Ausmasse bei der Genossenschaft decken. Zweck: Bedarf an Baumaterialien und Produkten in gemeinsamem Interesse möglichst vorteilhaft einzudecken, und zwar durch Einkauf oder Herstellung solcher Materialien und Produkte und Verkauf an ihre Mitglieder; verfolgt die Entwicklung auf dem Baumaterialienmarkt und wahrt die Interessen des Schweizerischen Baumeisterverbandes; kann sich zu diesem Zwecke auch an anderen Organisationen beteiligen. Verwaltung: 12 bis 15 Mitglieder. Verwaltung bestimmt über Zeichnungsberechtigung, wobei jedoch nur Kollektivzeichnungsbefugnis zu zweien erteilt werden darf. Publikationsorgane: Hoch- und Tiefbau und, soweit gesetzlich vorgeschrieben: SHAB.

24. Februar 1970. Brennstoffe usw.
Bürke AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1968, S. 245). Import von und der Gross- und Detailhandel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. Statuten am 13. 1. 1970 geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus drei oder mehreren Mitgliedern.

24. Februar 1970.
SLMH – Schweizerischer Verband des Schmiede-, Landmaschinen-, Metall- und Holzgewerbes, in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1968, S. 409). Statuten am 29. 6. 1968 geändert. Keine Aenderung der eintragungsbedürftigen Tatsachen.

24. Februar 1970. Maschinen.
Othmar Wick, in Zürich, Rüdigerstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Othmar Wick, von Zürich und Zuzwil SG, in Zürich 8. Handel mit Maschinen und Werkzeugen.

24. Februar 1970. Bijouterie.
Hermann Gerber, in Wallisellen (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1953, S. 398), Bijouterie en gros. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hermann Gerber, Inh. Frau Berta Gerber», in Wallisellen, erloschen.

24. Februar 1970. Bijouterie.
Hermann Gerber, Inh. Frau Berta Gerber, in Wallisellen, Schwarzackerstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Berta Gerber-Frey, von Zürich, in Wallisellen. Verena Gerber, von Zürich, in Wallisellen, ist Einzelprokura erteilt. Engroshandel mit Bijoutcriewaren. Uebernahm Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hermann Gerber», in Wallisellen.

24. Februar 1970.
Schiess & Lieb, Fotoatelier für Mode und Werbung, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1968, S. 1255). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Fotostudio Rosmarie Lieb», in Zürich, übernommen worden.

24. Februar 1970.
Fotostudio Rosmarie Lieb, in Zürich, Stauffacherstrasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Rosmarie Lieb-Pfleiderer, von Rüti ZH, in Dietikon. Betrieb eines Fotostudios für Mode- und Werbeaufnahmen. Uebernahm Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schiess & Lieb, Fotoatelier für Mode und Werbung», in Zürich.

24. Februar 1970. Kunststoffverbindungen.
Frixoflor A.G., Embrach, in Embrach (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1963, S. 1966), Fabrikation und Verkauf von Kunststoffverbindungen aller Art usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. 12. 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Februar 1970.
Cinefot AG., in Zürich 7 (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1968, S. 1079), Handel mit, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Artikeln in erster Linie der kinematographischen und photographischen und ferner der Röntgenbranche usw. Dr. Ernest Guinand und Alfred Scheidegger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR: René Schlachter, von Zürich, in Biel BE, Präsident, und Marceau Hofstetter, von Langnau BE, in La Neuveville BE, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1970.
Zürcher Ziegeleien (Tuileries Zurichoises) (Fornaci Zurighesi), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1969, S. 1393). Prokura von Erwin Schawalder erloschen. Dr. Rolf Iberg, Erwin Reinle, und Hans Peter Pfersner, bisher Vizedirektoren, nun Direktoren, führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Franz Bossart, von Gossau SG und Oberbüren SG, in Richterswil; Dr. Martin Gohl, von Aarberg, in Thalwil, Sergio Merotto, von Zürich, in Urdorf, Dr. Sebastian Schobinger, von Luzern, in Zug; Dario Marazzi, von Arzo, in Estavayer-le-Lac; Max Mühlebach, von Oberuzwil SG, in Bussnang, und Adolf Wyss, von Zug, in Estavayer-le-Lac.

24. Februar 1970.
Hypothekar- und Handelsbank Winterthur (Banque Hypothécaire et Commerciale Winterthur), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2381). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Walter Baumann, von Oberuzwil, in Winterthur. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Jürg Basler, von Zeihen und Zürich, in Winterthur; Peter Semadeni, von Poschiavo, in Winterthur, und Walter Leuzinger, von Netstal und Winterthur, in Winterthur. Vizedirektor Bernhard E. Flotron wohnt nun in Illnau.

24. Februar 1970.
Hypothekar- und Handelsbank Winterthur (Banque Hypothécaire et Commerciale Winterthur), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2381), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Baumann, von Oberuzwil, in Winterthur. Ferner hat neu Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Max Hilpert, von Möhlin und Zuzgen, in Möhlin.

24. Februar 1970.
Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, Filiale Effretikon (Banque Hypothécaire et Commerciale Winterthur, Succursale de Effretikon), in Illnau (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2381), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Hypothekar- und Handelsbank Winterthur», in Winterthur. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Baumann, von Oberuzwil, in Winterthur.

24. Februar 1970. Luft- und wärmetechnische Anlagen.
Luwa A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1260), Fabrikation, Vertrieb und Installation von luft- und wärmetechnischen Anlagen usw. Dr. Diethelm Zimmermann, nun in Greifensee, bisher Vizedirektor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Hauschild; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Roger Auberson, von Essertines VD, in Spreitenbach AG; Ulrich Britt, von Mels SG, in Spreitenbach AG, Reinhard Dörflinger, von und in Zürich; Karl Höller, von Rorschach, in Schlieren; Hans Oppliger, von Sigriswil, in Birmensdorf; Elemer Szalatnay, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Dr. Fritz Widmer, von Ellikon an der Thur, in Fällanden.

24. Februar 1970. Baumaterialien.
Georg Streiff & Co. AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1965, S. 1598), Handel in Baumaterialien usw. Jean Hummel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident und Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Werner A. Graf-Paux, von Wattwil, in Uster. Hans Hotz, Mitglied des VR und Direktor, ist Bürger von Gossau ZH und wohnt nun in Russikon; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Renato Borsani, von und in Winterthur.

24. Februar 1970. Beratung usw.
Knight, Wegenstein A. G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 73), Beratung von Unternehmen der Industrie, des Handels und Gewerbes, von Banken, Versicherungen und öffentlichen Verwaltungen usw. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert J. Kernland, Bürger der USA, in Lufingen, und Colin J. French, britischer Staatsangehöriger, in Danbury/Essex (England).

24. Februar 1970. Sanitäre Anlagen.
Buser & Kalt, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1966, S. 1826), Beratung in und Projektierung von sanitären Anlagen. Der Gesellschafter Erwin Buser ist ausgeschieden.

24. Februar 1970.
Star-Bauprodukte AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1163), Herstellung und Vertrieb von Waren auf dem Gebiete des Hochbaues und der Innenausstattung usw. Neue Adresse: Löwenstrasse 1 in Zürich 1 (bei Dr. Gertrud Forster).

24. Februar 1970.
Interfiduciaria, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2015), Besorgung von Treuhandmandaten usw. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chiasso. Prokura von Emanuele Romano erloschen.

24. Februar 1970.
Grands Magasins Jelmoli S. A. (Warenhaus Jelmoli A.-G.) (Grandi Magazzini Jelmoli S. A.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2967), Betrieb eines Waren- und Versandgeschäftes usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Erich Gugelmann, von Staffelbach, in Oberengstringen.

24. Februar 1970. Seifen usw.
Friedrich Steinfels AG Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1616), Betrieb von Seifen- und Parfümeriefabriken usw. Prokura von Charles Demarchi erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Dr. Max Huber, von Stallikon, in Bonstetten.

24. Februar 1970. Werkzeugmaschinen.
Hanser, Fink & Co., in Zollikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1965, S. 1461), Handel mit Werkzeugmaschinen usw. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten Wilfried Schulz, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon.

24. Februar 1970. Immobilien.
Giacar A. G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1960, S. 1642), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Dr. Orazio Dotta und Dr. Armando Pedrazzini aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Giacomo Jurietti, von Quinto TI, in Lausanne.

24. Februar 1970. Immobilien.
Ermi A. G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1960, S. 1527), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Dr. Orazio Dotta und Dr. Armando Pedrazzini aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Carlo Mondia, von Russo TI, in Balerna.

24. Februar 1970. Immobilien.
Falema A. G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1960, S. 1642), Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Dr. Orazio Dotta und Dr. Armando Pedrazzini aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Pio Marconi, von Comologno TI, in Bellinzona.

24. Februar 1970. Heizungen usw.
Hälg & Co., Zweigniederlassung in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1969, S. 1175), Spezialgeschäft für Heizung und Lüftung, mit Hauptsitz in St. Gallen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Ferdinand Katzensteiner, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberrieden ZH.

24. Februar 1970. Transport- und Verteilanlagen.
Aktiengesellschaft Kummler & Matter (Société Kummler & Matter) (Kummler & Matter Limited), in Zürich 4 (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1968, S. 2549), Projektierung und Montage von Transport- und Verteilanlagen usw. Albert Lüscher aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

24. Februar 1970.
Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zürich, Zweigniederlassung für Leitungsbau, in Zürich 4 (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2874), Projektierung und Montage von Transport- und Verteilanlagen usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Aktiengesellschaft Kummler & Matter», in Zürich. Unterschrift von Albert Lüscher sowie Prokura von Erwin Schwarzer erloschen.

24. Februar 1970. Maschinen.
Schneider & Co. A.G., in Dietikon (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1967, S. 1298), Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Artikeln der graphischen Branche usw. Prokura von Harry Weber-Schneider erloschen.

24. Februar 1970. Maschinen.
Black & Decker Limited, London, Zurich Branch, in Zürich 3 (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1967, S. 4062), Herstellung von und Handel mit Maschinen, Motoren usw., Zweigniederlassung der Company Limited by Shares «Black & Decker Limited», mit Registered Office in London. Unterschrift von Jacques Sternlicht erloschen. Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist neu erteilt an Emil Buchmüller, dessen Prokura erlosch.

24. Februar 1970.
Emil Schnellmann, Ing., in Zürich (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1969, S. 18), Handel mit Garage-Einrichtungen usw. Die Angabe, der Inhaber der Firma stehe unter den Vorschriften der allgemeinen Gütergemeinschaft, wird wegen Auflösung der Ehe gestrichen.

24. Februar 1970. Elektroapparate.
SCM (Switzerland) S. A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1810), Absatz, ausschliesslich auf dem Schweizer Markt, von Produkten, die vom SCM Corporation Konzern hergestellt werden usw. Kurt Toenz aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Christian L. Simon, französischer Staatsangehöriger, in Saint Cloud (Frankreich), Präsident.

24. Februar 1970. Waren aller Art.
Indamid A. G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1966, S. 3994), Handel mit Waren aller Art usw. Prokura von Camillus Dürr erloschen.

24. Februar 1970.
Metallbau A. G. Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1260). Dr. Diethelm Zimmermann, nun in Greifensee, bisher Vizedirektor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jean-Pierre Blanchoud, von Oron-le-Châtel, in Lausanne, und Rolph Marfurt, von und in Zürich.

24. Februar 1970.
City Tours Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1967, S. 2126), Betrieb von Reisebüros usw. Dr. Darius Weber und Peter Stöckli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Egloff, von und in Wettingen, und Rudolf Schläfli, von Albligen BE, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Auf der Mauer 15 in Zürich 1.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

24. Februar 1970.
Schweizerischer Bankverein, Agentur in Lyss (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1968, S. 1653), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Unterschrift des Generaldirektors Theodor E. Seiler ist erloschen. Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Jean Adolphe Eggimann ist ebenfalls erloschen. Der Prokurist Fritz Köhli wurde zum Vizedirektor ernannt. Seine Prokura ist erloschen. Die Gesellschaft wird durch die kollektive Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet.

Bureau Bern

23. Februar 1970. Elektronische Geräte.
L. Fahslabend, in Riedbach, Gemeinde Bern. Inhaber der Firma ist Leopold Fahslabend, von Köniz, in Riedbach, Gemeinde Bern. Entwicklung und Fabrikation elektronischer Geräte. Bottigenstrasse 386.

23. Februar 1970. Sanitäre Apparate usw.
Troesch & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1636). Felix Merten (bisher Vizedirektor) ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Karl Zimmermann, nun von Zürich und Oberflaehs (bisher Vizedirektor) ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, nun jedoch beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Es sind ferner ernannt worden: Rudolf Maeder, dessen Prokura erloschen ist, zum Vizedirektor, sowie Klaus Weber, deutscher Staatsangehöriger, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; René Rotzetter, von Freiburg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, und Franz Carlo Castioni, von Stabio, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, zu Prokuristen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

Bureau Biel

24. Februar 1970. Vieh und Fleisch.
Bell A. G., Zweigniederlassung in Biel, Ankauf von Vieh und Fleisch usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2486), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anton Tschopp, von Leukerbad, in Basel, und Josef Wettstein, von Fislisbach, in Binningen.

24. Februar 1970. Handarbeiten.
H. Obrist, in Biel. Handarbeitsgeschäft (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1950, S. 1414). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

24. Februar 1970. Gobelins, Stickereiartikel.
Margrit Urfer, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Margrit Urfer, von Thierachern, in Biel. Handel mit Gobelins und Brokatdecken sowie Stickereien. Zentralstrasse 7.

24. Februar 1970. Autozubehör.
Emil Nef. AUTAC-Versand, in Biel. Versandgeschäft für Autozubehör (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1968, S. 167). Die Geschäftsnatur wird wie folgt ergänzt: Fabrikation von Autositzschonüberzügen und Tischdecken.

Bureau Büren an der Aare

24. Februar 1970.
Pferdeversicherungsgenossenschaft des Amtes Büren und Umgebung, in Büren an der Aare (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1947, S. 3648). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 9. Dezember 1967 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Aus dem Vorstand sind die Zeichnungsberechtigten Hans Eberhard-Schlup, Präsident, und Hans Wyss, in Biezwil, Vizepräsident, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand gewählt wurden: Emil Jäggi-Bohner, von und in Leuzigen, als Präsident, und Werner Schaller-Hofer, von und in Dotzigen, als Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär/Kassier, jedoch nicht unter sich.

Bureau de Moutier

24 février 1970.
Société immobilière Le Grand-Val S.A., à Moutier (FOSC du 7. 1. 1966, N° 5, p. 54). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1969, la société a décidé de porter son capital social de fr. 60 000 à fr. 300 000 par l'émission de 480 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation partielle avec une créance contre la société, acceptée pour le montant de fr. 180 000 et par un versement consigné de fr. 60 000. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 300 000, divisé en 600 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Le conseil d'administration se compose dorénavant de 1 à 5 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Walter Pétermann, président du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Dr Peter Flütsch (déjà inscrit), nommé président; Marthe Pétermann, secrétaire (déjà inscrite); Andrée Eyer, née Pétermann, de Riggisberg, à Moutier; Francis Pétermann, de Courgenay, à Moutier. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

Bureau de Porrentruy

19 février 1970. Menuiserie.
Joseph Nicol S.A., à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 12 février 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise générale de menuiserie, et pour objet le façonnage, la construction et le commerce de pièces en bois, en métal, en formica ou en toute autre matière similaire. La société peut effectuer toutes opérations commerciales et financières, mobilières et immobilières en rapport avec son but social. Le capital social de fr. 400 000 est divisé en 400 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'immeuble N° 1219 de Porrentruy, d'une contenance de 30,82 ares, pour le prix de fr. 322 000, appartenant à Joseph Nicol, et d'une partie de l'actif de la raison individuelle Joseph Nicol, entreprise générale de menuiserie à Porrentruy, pour le prix de fr. 336 230.50 selon bilan de reprise du 1er janvier 1970. La société a en outre repris une partie des dettes de la raison individuelle précitée, pour un montant de fr. 258 230.50 selon même bilan. Le solde du prix de la dite cession par fr. 400 000 a été payé par remise à Joseph Nicol de 398 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, à André Nicol d'une action nominative de fr. 1000, entièrement libérée et à Georges Graf, d'une action nominative de fr. 1000, entièrement libérée. La société est ainsi mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle Joseph Nicol, entreprise générale de menuiserie, en ce qui concerne les biens et dettes repris selon bilan de reprise au 1er janvier 1970, avec effet rétroactif à cette date. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Joseph Nicol, de et à Porrentruy, président; André Nicol, de et à Porrentruy, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des membres du conseil d'administration. Locaux: Les Grandes Vies N° 1.

19 février 1970.
Joseph Nicol, entreprise générale de menuiserie, à Porrentruy (FOSC du 19. 1. 1953, N° 13, p. 131). La raison est radiée par suite de cessation de commerce. Une partie de l'actif et du passif sont repris par la société anonyme «Joseph Nicol S.A.», avec effets rétroactifs au 1er janvier 1970, selon bilan de reprise à cette date.

23 février 1970. Ferblanterie.
Marcel Dobler, à Porrentruy, entreprise de couverture et de ferblanterie (FOSC du 18. 3. 1964, N° 63, p. 871). L'inscription de la séparation de biens est radiée par suite du divorce du titulaire prononcé le 16 février 1970 par le Tribunal du district de Porrentruy.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

24 février 1970. Hôtel.
Aurèle Jolidon, à Saignelégier, exploitation de l'Hôtel de la Gare (FOSC du 1. 6. 1935, N° 126, page 1402). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

24 février 1970. Hôtel.
Michel Jolidon, à Saignelégier. Le chef de la maison est Michel Jolidon, de St-Brais, à Saignelégier. Exploitation de l'Hôtel de la Gare à Saignelégier.

Bureau Thun

20. Februar 1970.
Perry-Markt Heimberg A.G., in Heimberg. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Januar 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere Lebensmittel, Getränken und Gebrauchsartikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu je Fr. 1000. Sie sind mit Fr. 60 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt von der Erbengemeinschaft des Hans Reusser-Boss in Heimberg ein Baurecht auf 6272 m² der Parzelle Heimberg, Grundstück Nr. 15 und auf 3950 m² der Parzelle Heimberg, Grundstück Nr. 16, sowie von Frau Elisabeth Reusser-Boss ein Baurecht auf 325 m² der Parzelle Heimberg, Grundstück Nr. 263 zu einer jährlichen Grundrente von Fr. 40 000, bzw. Fr. 1300. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Klaus Leuenberger, von Melehnau, in Muri bei Bern, Präsident; Harry Niggli, von Wolfwil, in Münsingen, Sekretär; Pierre Grandjean, von Buttes und La Côte-aux-Fées, in Muri bei Bern, und Heinrich Wehrli, von Beinwil am See, in Oberwichtrach, Mitglieder. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Februar 1970.
Rivalpa Hotels A.G. (Rivalpa Hotels S.A.) (Alberghi Rivalpa S.A.) (Rivalpa Hotels Ltd.), in Hilterfingen (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1505). Erwerb und Veräusserung, Verwaltung und Betrieb von Hotels, einschliesslich Beteiligung an solchen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Januar 1970 über die ausserordentliche Generalversammlung hat die Gesellschaft die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Rolf Küng ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören nun an: Friedrich Gasser, von Langnau i. E., in Kehrsatz BE, Präsident; Jakob Bernath, von Thayngen SH, in Zürich, Vizepräsident; Walter Jakob, von Lauperswil, in Thun, Sekretär; Kurt Spiess, von Wald AR, in Steffisburg, Mitglied, und Bernhard Linder, von Brienz, in Thun, Mitglied. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Februar 1970. Maschinen.
Nobs & Co. A.G. (Nobs & Cie. SA) (Nobs & Co. Ltd.), in Thun, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 56). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Markus Sehär, von Walterswil BE, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Jakob Nobs, ist nun Präsident. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. Februar 1970. Elektrische Anlagen.
Erich Oswald-Meyer, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1954, S. 375). Elektrische Anlagen und Handel mit elektrischen Apparaten. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Februar 1970. Restaurant.
Frau Künzi-Blum, in Heimberg (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1966, S. 1758). Betrieb des Restaurants Sternen. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Trachselwald

23. Februar 1970. Gasthaus.
Hans Augsburger, in Lützelflüh, Betrieb des Gasthofs zum «Ochsen» (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1938, S. 707). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

23. Februar 1970. Bedachungen.
Fritz Frauchiger, in Wyssachen. Inhaber der Firma ist Fritz Frauchiger, von und in Wyssachen. Betrieb eines Dachdeckergeschäfts, Bedachungen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

19. Februar 1970.
Freie Baugenossenschaft Flühli, in Flühli. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 28. Januar 1970 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Schaffung und Vermietung von gesunden, zinsgünstigen Wohnungen durch Bau oder Erwerb von Wohnhäusern; Kauf und Verkauf von Grundstücken; Beteiligungen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100, 500 und 1000 ausgegeben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Präsident ist Walter Schmidiger; Vizepräsident Adolf Wicki, Aktuar Robert Felder und Kassier Oskar Wicki, alle von und in Flühli. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift je kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Adresse beim Präsidenten.

19. Februar 1970. Gedenkmünzen.
A. Vonwyl, Numis, Luzern, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Anton Vonwyl, 1947, von Emmen und Littau, in Littau. Herstellung, Herausgabe von und Handel mit Gedenkmünzen aller Art. Klosterstrasse 3.

Glarus – Glaris – Glarona

23. Februar 1970. Lizenzen und Patente usw.
Uvetex Glarus AG, in Glarus. Mit Statuten vom 20. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Vertrieb von Lizenzen und Patenten für eigene und fremde Rechnung, Erfindungen und Entwicklungen von synthetischen und chemischen Produkten und Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Friedrich Baumgartner, von Sirnach TG, in Glarus, er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: beim einzigen Verwaltungsrat Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, im Büel 2.

Zug – Zoug – Zugo

24. Februar 1970. Waren aller Art.
Laeroe Ltd. (Loeroe AG), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der Marke Lacroe. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Peter Berz, von Wettingen, in Meilen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Zug. Ferner wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift gewählt: Leif Rosholdt, norwegischer Staatsangehöriger, in Moss/Norwegen. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

24. Februar 1970. Patente, Lizenzen.
Panovae AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 59). Dr. Robert P. Umbricht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Beat Stiefel, von Stein am Rhein, Schaffhausen und Egg ZH, in Zürich.

24. Februar 1970. Schutzrechte.
Firman AG, in Zug, Verwertung von Urheberrechten und anderen Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 18, S. 150 vom 23. 1. 1968). Dr. Hans A. Hüssy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum einzigen Verwaltungsrat gewählt: Dr. Jean Coigny, von Vevey und Champtauroz VD, in Lausanne. Er führt Einzelunterschrift.

24. Februar 1970.
W. and G. Development A.G., in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten und Verfahren, insbesondere auf dem Gebiete der Textilbranche usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1969, S. 263). Dr. Felix von Streng ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Waldemar Kubli, von Netstal GL, in Glarus. Er führt Einzelunterschrift.

24. Februar 1970.
Industrial Engineering Service Corporation, in Zug, Durchführung und Bearbeitung industrieller Projekte, insbesondere durch Dienstleistungen technischer Art usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1966, S. 2075). Dr. Felix von Streng ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Waldemar Kubli, von Netstal GL, in Glarus. Er führt Einzelunterschrift.

24. Februar 1970. Spritzplastiken.
Spebro AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von sämtlichen Spritzplastiken im Baugewerbe. Sie kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten sowie als Generalbauunternehmen auftreten. Die Gesellschaft kann ferner sämtliche Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gegenstand und Zweck der Firma zu fördern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Viktor H. Broggi, von Cassima, in Baar, Präsident; Emil Speck, von und in Zug; Eugen Erzinger, von Zürich und Buchberg, in Walchwil. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Ibelweg 24, (bei Emil Speck).

24. Februar 1970. Beteiligungen.
Akatherm A. G., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2783). Das Aktienkapital von Fr. 120 000 ist nun voll einbezahlt.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

Rectification.
Parmicom S.A., à Fribourg (FOSC du 4. 3. 1970, N° 52, page 487). Raison sociale exacte.

24 février 1970. Participations.
Mitche S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 23. 5. 1960, N° 119, p. 1555). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 18. février 1970 la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les administrateurs Jean Coigny, Edouard Adam et Pierre Bonnard ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur unique: William de Rham, de Giez, à St-Sulpice VD. Il engage la société par sa signature individuelle.

Bureau de Morat (district du Lac)

23 février 1970. Epicerie.
Auguste Maradan, précédemment à Sâles (Gruyère) (FOSC du 16. 7. 1935, N° 169, p. 1891). La maison a transféré son siège à Cressier-sur-Morat. Le titulaire est Auguste Maradan, de Cerniat FR, actuellement à Cressier-sur-Morat. Epicerie-boulangerie.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Lebern

24. Februar 1970. Terminage.
Charles Voirol, in Selzach. Inhaber der Einzelfirma ist Charles Voirol, von Les Genevez, in Selzach. Betrieb eines Terminage-Atelier. Breitenweg 414.

24. Februar 1970. Terminage.
Gabor Juhasz, in Selzach. Inhaber der Einzelfirma ist Gabor Juhasz, von und in Selzach. Betrieb eines Terminage-Atelier. Altreu Nr. 18.

24. Februar 1970. Garage, Carrosserie.
Zbinden & Co., in Bellach. Urs Zbinden, von Wahlern BE, in Bellach und Peter Liborio, von und in Bellach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1970 begonnen hat. Betrieb einer Garage und Carosseriewerkstätte. Franziskanerstrasse 2.

Bureau Olten-Gösgen

23. Februar 1970. Waren aller Art.
Tonet & Co., in Dulliken, Waren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1968, S. 494). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alois Eberle, von Flums, in Dietikon.

23. Februar 1970. Bücherverlag, Möbel usw.
Fackel AG., in Olten, Bücherverlag, Möbel usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 198). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Dezember 1969 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 15. Dezember 1969 mit der «Prolibro A.G.», in Zug, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Fackel AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Prolibro A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1968. Den Aktiven in der Höhe von Fr. 1 464 652.89 stehen Passiven im Betrage von Fr. 1 404 652.89 gegenüber. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 60 000. Als Gegenwert werden Aktionären der «Prolibro A. G.» 60 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «Fackel AG.» ausgehändigt, nämlich je eine Aktie zu Fr. 1000 gegen eine Aktie zu Fr. 1000 der übernommenen Gesellschaft. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 120 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sie sind entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. Februar 1970. Restaurant.
W. Meyer, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1961, S. 379). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Willy Meyer-Müller, jetzt Meyer-Kreuzer, wurde am 5. Februar 1970 der Konkurs erkannt.

23. Februar 1970. Schiffahrt.
Ernst Reimann AG, in Basel, Schiffahrt usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1969, S. 1272). Die Prokura des Guido Gisin ist erloschen.

23. Februar 1970. Uhren en gros.
P. Resch, in Basel, Uhren en gros (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1952, S. 1539). Neues Domizil: Unterer Heuberg 3.

23. Februar 1970.
Immobiliengesellschaft Sola AG, in Basel (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1952, S. 1595). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Oktober 1969 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendigt ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung fehlt.

23. Februar 1970. Liegenschaften.
Leimenpark AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2830). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Schläpfer, von Rehetobel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

23. Februar 1970.
Golondrina Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1966, S. 4160). Nachdem die Eidg. Steuerverwaltung in Bern und die Wehrsteuerverwaltung in Basel der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

23. Februar 1970.
Reklame-Kunst AG, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2728). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 23. Dezember 1969 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendigt ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

23. Februar 1970. Transporte.
Max Raas, in Basel, Transporte (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2268). Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1970. Beteiligungen.
Ceicaf Holding SA, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1966, S. 2854). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Dezember 1969 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendigt ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

23. Februar 1970.
GEKA-Lizenz GmbH, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 837). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27. Dezember 1969 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendigt ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

23. Februar 1970.
Reisebüro Universal Dr. Alfred Erhart, in Basel (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1968, S. 727). Neues Domizil: Steinenbachgässlein 34.

23. Februar 1970. Metzgerei.
Werner Köchli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Köchli, von Buttisholz, in Basel. Metzgerei. Rebgasse 41.

23. Februar 1970. Sprengtechnik usw.
Cikara-Minmet Engineering AG, in Basel, Sprengtechnik usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2178). In der Generalversammlung vom 29. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Der Zweck lautet nun: Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiete der Sprengtechnik, ferner die Consulting- und Engineering-Tätigkeit in dem obenerwähnten Gebiet. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens vier, höchstens zehn Mitgliedern. Aimé Délitróz ist nicht mehr Präsident und Dr. Wilhelm Rodel nicht mehr Vizepräsident. Sie bleiben jedoch Mitglieder des Verwaltungsrates. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Melvin Cook, Bürger der USA, in Salt Lake City (Utah, USA), als Präsident; Alun Davies, britischer Staatsangehöriger, in London, als Vizepräsident; Paul Schmid, von Gelfingen und Riehen, in Riehen; Dr. Hermann Maurer, von Schmidrued, in Birmensdorf; Carlo E. Giulini, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand und Dr. Peter Böckli, von Frauenfeld, in Basel. Alun Davies, Paul Schmid, Carlo E. Giulini und der Delegierte Dr. Nikolaj Raschecff, nun in Basel, zeichnen als Mitglieder des Verwaltungsausschusses zu zweien. Die übrigen Verwaltungsräte führen keine Unterschrift.

23. Februar 1970. Beteiligungen.
Camposport SA, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1967, S. 98). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Dezember 1969 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendigt ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

23. Februar 1970. Beteiligungen.
Sisal Aktiengesellschaft (Sisal Société anonyme), in Schaffhausen, Beteiligung an überseeischen Plantagengesellschaften usw. (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1968, S. 778). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 450 000 auf Fr. 300 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 50 auf jede der 3000 Aktien zu Fr. 150. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 16. Februar 1970 festgestellt.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. Februar 1970. Werbedruckerzeugnisse aller Art.
Interdruck AG, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Februar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Druckerzeugnissen sowie Werbeartikeln; insbesondere Werbedruckerzeugnissen aller Art. Sie kann auch Rechte auf dem Gebiete des geistigen Eigentums erwerben und verwerten. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Hansjörg Tobler ist Präsident, und Dora Tobler-Ammann, beide von Heiden, in Altstätten, Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Industriestrasse 2.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24. Februar 1970. Fruchtgetränke.
Juice Corporation AG Chur (Juice Corporation S.A. Chur) (Juice Corporation Ltd. Chur), in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf und die Herstellung von Fruchtgetränken, sowie der Erwerb und die Ausnützung von Patenten, Marken- und Schutzrechten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Bubb, von Winterthur, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Domizil: bei Attesta, Treuhand- und Verwaltungs-AG, Martinsplatz Nr. 8.

24. Februar 1970. Beteiligungen.
OTEC, in Arosa, Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 22. 2. 1952, S. 507). Walther Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Heinz Schweizer, von und in Zürich. Domizil: bei Schweizerische Kreditanstalt.

24. Februar 1970. Liegenschaften.
Pala A.G. Chur, in Chur, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 26. 12. 1960, S. 3709). Dr. Peter Rechenberg, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Julian Schleutermann, Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher einzeln. Die Prokura von Bernardo Giudici ist erloschen.

24. Februar 1970.
PRG Patienten- & Rekonvaleszenten GmbH., in Davos. Vertrieb von Waren, welche von Patienten hergestellt werden (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1953, S. 3043). Neues Domizil: Valplana, am Schiabach, Dorf.

24 febbraio 1970. Partecipazione.
ACIGAL A.G., in Coira. Con statuti in data 20 febbraio 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima che ha per scopo la partecipazione finanziaria a società del ramo siderurgico sia in Svizzera che all'estero e il commercio di prodotti siderurgici e affini, ogni operazione finanziaria, commerciale e immobiliare avente attinenza con l'oggetto sociale. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Organo di pubblicazione: FUSC. La società è rappresentata da un consiglio di amministrazione che si compone da uno a cinque membri. Amministratore unico è Rolf Weibel, da Erlenbach ZH, in Porza, con firma individuale. Recapito: presso Dr Alberto Lardelli, Quaderhof.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. Februar 1970. Textilien.
Winzeler, Ott & Cie. Aktiengesellschaft Weinfelden, in Weinfelden, Fabrikation und Veredelung sowie Handel mit Textilien (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1965). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1969 wurde das Grundkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 800 durch Verrechnung voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 2000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

23 febbraio 1970.
Unione di Banche Svizzere, in Ascona (FUSC del 16. 2. 1970, Nº 38, p. 349), società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 20. 1. 1970, Nº 15, p. 135). Adriano Duca, da ed in Ascona, e Gelindo Berta, da ed in Brissago, sono nominati procuratori della succursale, con diritto di firma collettiva a due, fra loro o con altri aventi diritto.

23 febbraio 1970.
Unione di Banche Svizzere, in Locarno (FUSC del 16. 2. 1970, Nº 38, p. 349), società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 20. 1. 1970, Nº 15, p. 135). Aldo Torriani, da Mendrisio, in Minusio, già vice-direttore, è ora condirettore della succursale, con diritto di firma collettiva a due con altro avente diritto; i suoi poteri quale vice-direttore sono estinti. Edgar Reber, da Mellingen AG, in Muralto, e Pietro Sigg, da Waltalingen ZH, in Orselina, sono nominati procuratori della succursale, con diritto di firma collettiva a due, fra loro o con altri aventi diritto.

23 febbraio 1970.
A.G. für industrielle Elektronik AGIE Losone bei Locarno (S.A. pour électronique industrielle AGIE Losone près Locarno) (Industrial Electronic Ltd. AGIE Losone near Locarno), in Losone (FUSC del 16. 2. 1970, Nº 38, p. 349). Werner Ullmann, membro del consiglio d'amministrazione, è ora Dr h. c., con domicilio a Orselina. Dr Renato Derighetti, da Dongio, in Muralto; Fritz Lütolf, da Hochdorf LU, in Losone; Peter Suter, da e in Locarno; Bruno Brecht, da Zurigo, in Ascona, e Dr Bernd Schumacher, cittadino germanico, in Losone, sono nominati procuratori, con firma collettiva a due fra loro o con altro avente diritto.

24 febbraio 1970. Mobili e arredamenti.
Zucchetti Aldo, in Minusio. Il titolare è Aldo Zucchetti, da Crana, con domicilio a Minusio. Genere di commercio: negozio mobili e arredamenti. Recapito: Via S. Quirico, Casa Giacometti.

24 febbraio 1970. Oggetti d'arte e antichi.
Maria Pizzardi, in Ascona, compra vendita di oggetti d'arte e antichi (FUSC del 9. 3. 1967, Nº 57, p. 851). La ditta è cancellata su istanza della titolare per cessazione del commercio.

Ufficio di Lugano

23 febbraio 1970. Trasporti, ecc.
Südfracht Chiasso S.A., precedentemente in Chiasso, trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 19. 2. 1969, Nº 41, p. 390). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 febbraio 1970, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano e di modificare la ragione sociale in: **Südfracht S.A.** Lo statuto originale del 2 dicembre 1963, con modifiche del 12 agosto 1967 e 4 febbraio 1969, è stato modificato di conseguenza. Scopo: i trasporti internazionali; le spedizioni; gli sdoganamenti; le commissioni; i depositi; l'assunzione e la gestione di agenzie e di rappresentanze. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Carlo Inaudi, da ed in Lugano. Ivo Molteni, già presidente, Otto Christ, già vice-presidente, e Elmo Gandolfi, già segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Recapito: Via Canonica 10 (uffici propri).

24 febbraio 1970.
Solette Ottiker S.A., precedentemente a Giubiasco, la fabbricazione di solette, ecc. (FUSC del 27. 6. 1949, Nº 147, p. 1700). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 17 novembre 1969, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto originale del 31 marzo 1949 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la fabbricazione ed il commercio di solette sistema Ottiker, di materiali da costruzione, nonchè l'assunzione di rappresentanze. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da: Federico Wullschleger, da Zofingen, ora in Muzzano, presidente, e Carlo Mumenthaler, da Murgenthal, in Zurigo, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: Corso Elvezia 16, presso Bariffi & Wullschleger S.A.

24 febbraio 1970.
Funivia Rivera Alpe Foppa S.A., in Rivera, la costruzione di una funivia da Rivera all'Alpe Foppa, ecc. (FUSC del 24. 2. 1966, Nº 46, p. 629). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 febbraio 1970, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 400 000, mediante l'emissione di 3500 nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate mediante apporto da parte della società «City Carburoil S.A.», in Bironico, delle part. Nº 190 e 191 di Rivera, stimate fr. 172 000 ed accettate per questo prezzo, contro rimessa di 1720 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate e mediante apporto da parte di Romildo Cattaneo, in Bironico, della part. Nº 193, in Rivera, stimata fr. 151 000 ed accettata per questo prezzo contro rimessa di 1510 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. La rimanenza di fr. 27 000 è stata liberata in contanti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 400 000, diviso in 4000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

24 febbraio 1970. Fotorotografica, ecc.
Eredi Alfredo Finzi, in Lugano, industria fotorotografica, ecc. (FUSC del 7. 10. 1961, Nº 261, p. 3232). Il socio Myranda Finzi è uscito dalla società il 31 dicembre 1969. La società continua con la medesima ragione sociale tra i soci Marcello Finzi e Roberto Finzi, già iscritti. Al socio Roberto Finzi viene ora conferita la firma individuale.

24 febbraio 1970. Elettricità, ecc.
Bosshard S.A. già Ehrenberg, in Lugano, l'istallazione di impianti elettrici, ecc. (FUSC dell'11. 4. 1969, Nº 83, p. 794). Heinz Pauli, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Renato Bosshard, presidente è ora domiciliato a Lugano e Emma Bosshard, segretaria in Savosa.

24 febbraio 1970.
Immobiliare del Giaguaro S.A., in Lugano, la costruzione di beni immobili, ecc. (FUSC del 25. 1. 1968, Nº 20, p. 170). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a San Bernardino GR (FUSC del 18. 2. 1970, Nº 40, p. 370).

24 febbraio 1970. Partecipazione, ecc.
Reboly S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 29. 12. 1969, Nº 302, p. 2970). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

24 febbraio 1970.
Banca Rohner & Co. S.A., succursale di Lugano (FUSC dell'11. 11. 1969, Nº 264, p. 2596), società anonima con sede principale a San Gallo. Pier Giorgio Antorini, da Pianezzo, in Lugano, è stato nominato condirettore; Renzo Giannini, già procuratore è ora vice-direttore; Egidio Croci, da Coldrerio, in Mendrisio, e Giuseppe Frigo, da Maur ZH, in Balerna, sono nominati procuratori. Tutti con firma collettiva a due per la succursale.

24 febbraio 1970.
Discount Bank (Overseas) Limited succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 3. 3. 1970 Nº 51 p. 477) società anonima con sede principale a Ginevra. Luigi Sassi, da Russo, in Lugano, e Michel Brasser, da Churwalden GR, in Carabbia, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due per la succursale.

24 febbraio 1970. Partecipazioni, ecc.
Ram S.A., in Lugano, l'assunzione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 27. 3. 1968, Nº 73, p. 652). Dr Marcello Lüchli, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro con firma collettiva a due è: Alfonso Von Felten, da Winznau SO, in Pregassona.

24 febbraio 1970. Immobili, ecc.
Conerman S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 febbraio 1970. Scopo: la partecipazione sotto qualunque forma a società ed imprese commerciali; industriali e finanziarie e immobiliari; la compravendita di azioni; di quote e di partecipazioni a società; la compra vendita e gestione di immobili, l'amministrazione di beni. Essa potrà partecipare sotto qualunque forma ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

24 febbraio 1970. Immobili, ecc.
Misia S.A., in Cadempino. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 febbraio 1970. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione, nonchè la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere e di ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Essa potrà partecipare sotto qualunque forma ad imprese similari. Capitale sociale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera rac-

comandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr Giacomo Ghezzi da Lamone, in Cadempino. Recapito: uffici propri.

Distretto di Mendrisio

24 febbraio 1970.
Albarclub Holding N. 135, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 19 febbraio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al «Club Albarella». Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico: avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

24 febbraio 1970. Partecipazioni.
Paramacay S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 23 febbraio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

24 febbraio 1970. Partecipazioni.
Murachi S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 23 febbraio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

24 febbraio 1970. Partecipazioni.
Yaracuy S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 23 febbraio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

16 février 1970. Immeubles.
Sickel et Fils S.A., à Lausanne, tous travaux de menuiserie et d'ébénisterie (FOSC du 25. 4. 1961, p. 1172). Statuts modifiés le 30. 1. 1970. Nouvelle raison sociale: **Lekcis S.A.** Nouveau but: toutes opérations immobilières. La signature d'Etienne Pahud, et la procuration de Jean-E. Pache sont éteintes. Nouvelle adresse: Avenue du Temple 13b, chez Georges Sickel.

19 février 1970. Menuiserie.
Sickel S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 janvier 1970. But: tous travaux de menuiserie et d'ébénisterie; fabrication, achat et vente de tous objets de décoration intérieure d'immeubles. Reprise de biens: matériel, mobilier d'exploitation, matières premières ou transformées, marchandises, travaux en cours, véhicules et éléments immatériels pour le prix maximum de fr. 387 449, selon inventaires au 30 janvier 1970, annexés à l'acte authentique. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Etienne Pahud, de St-Cierges, à Renens, président, et Jean-Emile Pache, d'Epalinges, à Cully, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Route Aloys Fauquex 50.

23 février 1970. Opérations financières.
Aminex S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 février 1970. But: toutes opérations financières, commerciales ou immobilières, notamment la prospection et l'exploitation de mines; participation à toutes entreprises; gestion de biens mobiliers ou immobiliers. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Lausanne. Adresse: Rue du Petit-Chêne 38 (chez Fiduciaire et Révision Amstutz & Cie).

23 février 1970. Machines.
Darem S.A., à Renens. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 février 1970. But: commercialisation, représentation et vente de toutes machines, appareils, produits et nouveautés techniques dans les domaines de la mécanique, de la micromécanique, de l'automation et de l'électronique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Robert Piaget, de Lausanne et des Bayards, à Jouxtens-Mézery, président; Jean-Jacques Augsburger, de Langnau BE, à Bienne, secrétaire, et Gérard Dépraz, du Lieu, à Jouxtens-Mézery, délégué. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire et par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Adresse: Rue du Bugnon 42.

23 février 1970. Pétrole brut.
Technopetrol S. à r. l., à Lausanne, importation, exportation et commerce du pétrole brut, du gaz naturel et des produits qui en sont dérivés (FOSC du 29. 12. 1966, p. 4149). Statuts modifiés le 11 février 1970. L'associée Sofad Lausanne, Société de Financement et d'Administration S. à r. l. (inscrite) cède une fraction de fr. 4000 de sa part de fr. 20 000, désormais réduite à fr. 16 000, à Bernardus Payens, des Pays-Bas, à Rotterdam (Pays-Bas), qui devient associé avec une part de fr. 4000 et fondé de procuration avec signature individuelle.

23 février 1970.
Société catholique romaine de Renens, à Renens, association (FOSC du 7. 11. 1968, p. 2413). L'association est radiée du registre du commerce; elle continue d'exister sans inscription.

24 février 1970.
Bureau fiduciaire Stanley Nicolas, à Lausanne (FOSC du 1. 4. 1958, p. 910). Nouvelle raison de commerce: **Fiduciaire Stanley Nicolas, Expert-comptable A.S.E.**

24 février 1970. Tous produits.
Profico S. à r. l., à Lausanne, commerce de matières, produits, marchandises et objets de toute nature (FOSC du 10. 1. 1968, p. 50). Nouvelle adresse: Rue du Grand-Chêne 8. Le bureau de la société à Lutry est supprimé.

24 février 1970. Textiles.
Iril S.A. Renens, à Renens, fabrication et commerce de tous articles textiles (FOSC du 5. 5. 1969, p. 1021). Robert Kopp, de Bâle, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux. Guy Brunet, Eric Hubmann et Kurt Mock (inscrits) sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence et leur procuration est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Serge Giroud, de Grandevent, à Renens; Edouard Kopp, de La Chaux-du-Milieu, à Pully; Jean-Samuel Naggiar, de Le Pâquier NE, à Lausanne; Gérard Varvat, de France, à Pully, et Robert Wuffli, de Rothrist, à Renens; ils ne signent pas entre eux, ni avec un autre fondé de procuration. Les administrateurs Jean Nussbaumer et Gladys Nussbaumer sont actuellement à Lussy-sur-Morges.

24 février 1970.
Société Anonyme Financière et Maritime, à Lausanne (FOSC du 18. 12. 1969, p. 2909). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

24 février 1970. Atelier de gravures.
Gravotec S. à r. l., à Lausanne, ateliers de gravure industrielle en tous genres (FOSC du 22. 5. 1967, p. 1736). Les associés-gérants Joseph Montalbano, actuellement à Renens, et Jean-Pierre Lévy signent désormais individuellement; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: Avenue de Montoie 12.

24 février 1970. Motos, cyclomoteurs.
Roland Borel, à Pully, commerce et réparation de motocyclettes (FOSC du 10. 9. 1968, p. 1951). Nouveau genre d'affaires: commerce et réparation de motocyclettes et cyclomoteurs et vente d'accessoires; fabrication et vente de cadres pour motocyclettes. Nouvelle adresse: Chemin de la Clergère 2.

24 février 1970. Appareils.
TESA S.A., à Renens, fabrication et vente d'appareils de mesure (FOSC du 5. 6. 1969, p. 1287), Hans Müller, et Albert Graf ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Frederick Austin, des USA, à East Greenwich, Rhode Island USA, est nommé président avec signature individuelle. Le vice-président Hans Baertschi signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Nouvel administrateur sans signature: Dr Stefan Kraft, de Zurich et Brugg AG, à Kilchberg ZH.

24 février 1970. Marchandises.
Prétest S.A., à Lausanne, commerce de marchandises de toute espèce (FOSC du 28. 6. 1965, p. 2023). Par suite de changement d'état civil, l'administratrice Martha Worgul est actuellement Martha Gigon, de Chevenez, au Mont-sur-Lausanne.

Bureau d'Orbe

23 février 1970. Immeubles.
S.I. Jaquettes S.A., à Baulmes. Suivant acte authentique et statuts du 21 février 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction de bâtiments locatifs à loyers modérés, la gestion de ces immeubles ainsi que toutes opérations en rapport avec son but social. Elle construira d'abord un bâtiment locatif à loyers modérés sur une parcelle de terrain de 1303 m², sise à Baulmes, commune de Baulmes. Son premier objet sera d'acquérir au prix de fr. 18 le m², cette parcelle N° 959 du cadastre de Baulmes, de 1303 m², propriété d'Eugène Béboux, Francis Favre, Jackie Hugonnet et des hoirs de Guido Peretti, tous à Lausanne. Le capital-actions est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications légales et statutaires sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à cinq membres. Il est composé de: Jacques Deriaz, de et à Baulmes, président; Georges Gailloud, de Villeneuve à Baulmes, vice-président; Armand Savary, de Payerne, à Baulmes, secrétaire; Paul-René Martin, de et à Lausanne, administrateur (délégué de l'Etat de Vaud); Robert Deriaz-Cachemaille, de et à Baulmes, administrateur (délégué de la commune de Baulmes). La société est engagée par la signature du président signant avec un autre administrateur. Siège légal et bureaux: chez le secrétaire Armand Savary.

Bureau de Vevey

23 février 1970. Café.
Mme Y. Schwenter-Nicolier, à Vevey, exploitation du Café des Amis (FOSC du 21. 1. 65, p. 231). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

23 février 1970.
Press-Vite E. Kaser, à Montreux, salon-lavoir, chemises-express (FOSC du 18. 3. 66, p. 905). Par décision du 20 février 1970, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

24 février 1970. Maçonnerie.
Fontanellaz et Fils, à La Tour-de-Peilz, société en nom collectif (FOSC du 23. 12. 68, p. 2777), maçonnerie et béton armé. Par décision du 10 février 1970, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la société; cette dernière est dissoute.

24 février 1970. Boucherie.
J.-M. Monnard, à Clarens, commune de Montreux. Chef de la maison: Jean-Marie Alexis Monnard, allié Clément, d'Attalens FR, à Montreux. Boucherie et charcuterie. Rue Gambetta 7.

Bureau d'Yverdon

24 février 1970. Immeubles.
S.I. Gerblé A. S. à r. l., à Yverdon, immeubles (FOSC du 22. 8. 67, p. 2809). Les associés Otto Constantin Kaufmann et Carola Antonie Kaufmann sont actuellement domiciliés à La Conversion. Nouvelle adresse des bureaux: Route de La Conversion, La Conversion, chez les associés.

24 février 1970. Garage.
G. Fiaux, à Yverdon. Le chef de la maison est Gérald Fiaux, d'Hermenches, à Yverdon. Exploitation d'un garage. Rue des Moulins 36.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

Berichtigung.
Ambros Anthamatten, Excursionen, in Saas-Grund, Taxi-Betrieb und Ausführung von Gesellschaftsreisen (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969). Die Firma lautet richtig: **Ambros Anthamatten, Excursionen, Saas-Grund.**

17. Februar 1970.
Darlehenskasse Ausserberg, in Ausserberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Leo Leiggener, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Alex Heynen als Präsident, von und in Ausserberg; er zeichnet kollektiv zu zweien, mit dem Vizepräsident und dem Aktuar.

21. Februar 1970.
Skilift Eischoll AG, in Eischoll, Aktiengesellschaft, Bau und Betrieb von Skilift- und Sesselbahnanlagen (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969). Der Präsident Bruno Pfammatter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident ist Christian Pfammatter, von und in Eischoll, in den Verwaltungsrat gewählt worden. Werner Schröter, bisher Kassier, ist nun Sekretär, und Aiktor Amacker, bisher Sekretär, ist nun Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem anderen Mitglied der Verwaltung.

21. Februar 1970.
Ilma Investment Co. Ltd., in Naters, Aktiengesellschaft, Handel mit und Finanzierung, Errichtung, Verwaltung und Bewirtschaftung von Immobilien; finanzielle Operationen im Zusammenhang mit derartigen Geschäften (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Februar 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und das Kapital von Fr. 50 000 erhöht auf Fr. 200 000, durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

21. Februar 1970.
Allgemeine Konsumgenossenschaft Brig, in Brig, Genossenschaft, Förderung der sozialen Wohlfahrt und Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder durch genossenschaftliche Selbsthilfe und Warenvermittlung (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1965). In der Generalversammlung vom 26. November 1966 hat die Genossenschaft die Fusion mit der «Konsumgenossenschaft Glis und Umgebung», in Glis, beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom 20. August 1969 übernimmt die «Konsumgenossenschaft Glis und Umgebung» mit Wirkung ab 1. September 1969 Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 31. August 1969 nach Massgabe der Bestimmungen des Art. 914 OR. Die «Allgemeine Konsumgenossenschaft Brig» ist demnach aufgelöst. Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt sind, beziehungsweise die übernehmende Genossenschaft als Schuldnerin anerkannt haben, wird die Firma gelöscht.

21. Februar 1970.
Konsumgenossenschaft Visp und Umgebung, in Visp, Genossenschaft, Förderung der sozialen Wohlfahrt und Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Warenvermittlung und Eigenproduktion (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1963). In der Generalversammlung vom 28. November 1966 hat die Genossenschaft die Fusion mit der «Konsumgenossenschaft Glis», in Glis, beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom 4. September 1969 und auf Grund der Bilanz per 30. September 1969 übenimmt die «Konsumgenossenschaft Glis und Umgebung» mit Wirkung ab 1. Oktober 1969 Aktiven und Passiven nach Massgabe der Bestimmungen des Art. 914 OR. Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt sind, beziehungsweise die übernehmende Genossenschaft als Schuldnerin anerkannt haben, wird die Firma gelöscht.

21. Februar 1970.
Konsumgenossenschaft Glis und Umgebung, in Glis, Genossenschaft, Förderung der sozialen Wohlfahrt und Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe und Warenvermittlung (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1968). In der Generalversammlung vom 17. Oktober 1968 hat die Genossenschaft die Fusion mit der «Allgemeine Konsumgenossenschaft Brig», in Brig, und mit der «Konsumgenossenschaft Visp und Umgebung», in Visp, beschlossen. Demzufolge übernimmt die Genossenschaft gemäss Fusionsvertrag vom 28. August 1969 die «Allgemeine Konsumgenossenschaft Brig» mit Wirkung ab 1. September 1969 und gemäss Fusionsvertrag vom 4. September 1969 die «Konsumgenossenschaft Visp und Umgebung» mit Wirkung ab 1. Oktober 1969 mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanzen per 31. August 1969, beziehungsweise per 30. September 1969 nach Massgabe der Bestimmungen des Art. 914 OR. Gemäss Beschluss der a. o. Generalversammlung vom 26. Oktober 1969 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Co-op Simplon.** Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch gemeinsame Deckung des Bedarfes ihrer Mitglieder an Lebensmitteln, Gebrauchsgegenständen und Verbrauchsgütern und Abgabe derselben zu billigem Preis unter Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung, durch Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens, durch den Anschluss an die «Co-op Schweiz» und an die anderen ihr nahe stehenden Wirtschaftsorganisationen sowie durch genossenschaftliche Aufklärung der Mitglieder und Angestellten und deren berufliche Ertüchtigung. Die Tätigkeit der Genossenschaft erstreckt sich auf das Gebiet der Gemeinden Brig, Glis und Visp. Es werden Anteilscheine zu Fr. 10 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Jede persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Befugnisse der Generalversammlung werden durch die Delegiertenversammlung ausgeübt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erscheinen im SHAB, die übrigen im Genossenschaftsorgan «Die Genossenschaft» oder in der Lokalpresse. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Genossenschafter und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch Zirkular. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Erwin Wyder, Präsident, und Walter Ambord, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Walter Escher, von Simplon, in Glis, ist nun Präsident. Neu sind in den Vorstand als Zeichnungsberechtigte gewählt worden: Fritz Amacker, von Eischoll, in Glis, als Vizepräsident; Peter Amherd, von und in Glis, als Aktuar. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Arthur Amherd ist erloschen. Zum Geschäftsführer ist ernannt worden Walter Ambord, von Grengiols, in Glis. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer. Geschäftslokal: Dorfplatz. Weitere Verkaufslokale: Bundesrat Escher-Strasse an der Saltina.

Bureau de St-Maurice

Rectification.
Société immobilière les Dailles Monthey SA, à Monthey (FOSC du 24. 2. 1970, N° 45, p. 421) raison sociale exacte. L'administrateur Georges Mooser est originaire de Bellegarde FR, et la parcelle manquante porte le numéro 1238.

24 février 1970. Véhicules à moteur.
Albert Morisod, à Massongex, commerce et réparations de véhicules à moteur (FOSC du 17. 6. 1963, p. 1770). L'inscription est radiée par suite de constitution d'une société en nom collectif.

24 février 1970. Voitures.
Morisod frères, à Massongex. Albert et Jean-Daniel Morisod, les deux de et à Massongex, ont constitué sous cette raison de commerce une société en nom collectif qui commence le 1er mars 1970 et qui est engagée par leurs deux signatures collectives. Auto-marché neuf et occasions, réparations.

24 février 1970. Immeubles.
SI Carrefour SA Martigny-Ville, à Martigny (FOSC du 16. 11. 1961, p. 3339). Paul Marti est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé comme secrétaire par Aloys Copt, d'Orsières, à Martigny. La société est engagée par les signatures collectives des deux administrateurs. Par actes authentiques des 29 septembre et 3 novembre 1969, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Carrefour SA Martigny.** Nouveau but: achat, vente, gestion de titres mobiliers et immobiliers, participations à des entreprises commerciales ou industrielles, financières et immobilières pour son compte ou celui de tiers, et toutes opérations convergentes.

Bureau de Sion

23 février 1970. Produits d'entretien.
Vapclean S.A., à Diogne/Montana, fabrication, vente de tous produits d'entretien (FOSC du 6. 2. 1970, N° 30, p. 282). Nouvelle adresse: Chemin des Collines 4, Sion.

23 février 1970.
Bureau d'Affaires Commerciales Sierre S.A., à Sierre, acquisition, gérance d'immeubles ou de terrains (FOSC du 2. 5. 1967, N° 101, p. 1499). Les administrateurs: Charles-Henri Waser et Marcel Zuffrey ont démissionné, leurs signatures sont radiées. Charles Bonvin, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 février 1970. Transports.
Charles Veuve, à Boudry. Le chef de la maison est Charles Emile Veuve, de Cernier, à Boudry. Entreprise de transports de choses. Route de Grandson 34.

Bureau du Locle

24 février 1970. Viandes.
Bell S.A., succursale du Locle, achat de bétail et de viande, etc. (FOSC du 31. 10. 1969, No 255, p. 2506), avec siège principal à Bâle. Procuration collective à deux pour l'ensemble des établissements a été conférée à Anton Tschopp, de Leukerbad, à Bâle, et Josef Wettstein, de Fislisbach, à Binningen.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

24 février 1970.
Bureau fiduciaire Dr Louis-Albert Dubois, aux Verrières (FOSC du 17. 7. 1952, No 165, p. 1820). Le titulaire Dr Louis-Albert Dubois est actuellement domicilié à Lausanne. Paul-André Benoit, de Romont BE, aux Verrières, est désigné fondé de procuration, avec signature collective à deux.

24 février 1970. Immeubles.
Société Anonyme du Casino, Successeurs d'Arthur Gammeter, à Fleurier (FOSC du 19. 11. 1963, No 271, p. 3287). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 février 1970, la société a modifié sa raison sociale comme suit **Société Anonyme du Casino.** Elle a désormais pour but la construction, l'acquisition, la gérance et la vente d'immeubles, l'exploitation d'un cinéma, d'un café-restaurant et d'un tea-room, la prise de participations à toutes entreprises. La société a modifié ses statuts en conséquence ainsi que sur des points non soumis à publication.

Genf – Genève – Ginevra

20 février 1970. Café-restaurant.
M. Menoud, à Genève, café-restaurant (FOSC du 15. 12. 1966, p. 3983). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 février 1970. Epicerie.
L. Rusca, à Vernier, épicerie-primeurs, etc. (FOSC du 31. 12. 1951, p. 3258). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 février 1970. Produits alimentaires.
Albert Blättler, à Carouge. Chef de la maison: Albert Blättler, de et à Carouge. Représentation de produits alimentaires et d'articles de diverses natures. 76, route de Veyrier.

20 février 1970. Meubles.
Jean-Claude Jacot, à Genève, meubles de style (FOSC du 22. 7. 1968, p. 1600). Nouveau siège: Lancy. 39, route de Saint-Julien.

20 février 1970.
Imprimerie de St Jean, Landolt & Geneux, à Genève, imprimerie et commerce de papiers, etc., société en nom collectif (FOSC du 11. 7. 1947, p. 1934). Werner Landolt n'est plus associé. Nouvel associé: Claude Landolt, de La Neuveville BE, à Genève. La société n'exploite plus le commerce de papiers et fournitures de bureaux ainsi que le magasin de commande et de vente, 11, rue Céard.

20 février 1970. Banque.
Darier et Cie, à Genève, banque, etc., société en commandite (FOSC du 4. 2. 1970, p. 267). La commandite de l'associé Jean-Louis Micheli a été portée de fr. 500 000 à fr. 700 000.

20 février 1970.
Société Financière Alahli SA, à Genève (FOSC du 17. 1. 1964, p. 151). Paul Klat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Antoine Hafner, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et André Pfyffer d'Altishofen (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent désormais individuellement. Nouvelle adresse: 6, rue Bellot, chez Antoine Hafner, avocat.

20 février 1970. Immeubles.
SI Anières-Résidence, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 3. 1962, p. 789). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **SI Anières-Résidence, en liquidation.** Liquidateur: Alfred Habib, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

20 février 1970. Boissons.
Canada Dry, Genève, SA, à Genève, boissons non alcooliques (FOSC du 5. 8. 1968, p. 1706). Paul Mayor n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 février 1970.
Société Immobilière du Grand Casino, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 février 1970. But: achat, vente, construction de tous bâtiments qui formeront le complexe immobilier et hôtelier dont l'édification est prévue sur l'emplacement de l'ancien grand casino; location et exploitation directe ou indirecte desdits bâtiments. Capital: fr. 5 500 000, entièrement versé, divisé en 5500 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: une créance contre un tiers, pour fr. 2 000 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Guy Plantin, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 21, avenue de Beau-Séjour, chez Guy Plantin.

20 février 1970.
Chevalines SA, à Genève, commerce de viandes hippophagiques (FOSC du 17. 10. 1963, p. 2943). La société exploite des magasins de vente à Genève, 60, boulevard Carl-Vogt et 2, rue de la Mairie; à Carouge, 39, rue Saint-Joseph; à Chêne-Bourg, 2, avenue de la Gare; à Lausanne, 18, rue Centrale, et à Martigny, 1, rue du Rhône.

20 février 1970.
Compagnie Commerciale SA, à Genève (FOSC du 4. 12. 1969, p. 2795). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 5 février 1970. Administration: Antoine Best, de et à Genève, président, et Pierre Jeandin, de et à Troinex, lesquels signent individuellement. Rodolphe Rufenacht n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 février 1970. Tous appareils.
Filtro SA, à Genève (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1386). But modifié: étude, fabrication, montage, achat, vente, exploitation et représentation de tous appareils, installations et produits destinés au traitement industriel et ménager des eaux; acquisition et exploitation de toutes marques, dessins, brevets, licences, procédés et secrets de fabrication concernant de tels appareils; installations de piscines publiques et privées. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 3 février 1970.

20 février 1970.
Chocolats Fjord SA, à Chêne-Bourg (FOSC du 5. 12. 1967, p. 4005). Les pouvoirs de Paul Stadler sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Edy Roos (inscrit), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Albert Zulauf, de Schinznach AG, à Chêne-Bougeries.

20 février 1970. Parfumerie.
Gallor SA, à Genève, produits de parfumerie et cosmétiques (FOSC du 18. 11. 1966, p. 3657). Edouard Chamay et Mary Reymond ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, ceux de Fernand-Georges Schnegg, ainsi que la procuration de Bruno Brigatti sont radiés. Administration: Yves Pellerin, de France, à Bernay (Eure, France), président; Jean-Charles Pesson, de Plan-les-Ouates, à Genève, secrétaire, et Armand Muller, du Locle NE, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Signature individuelle a été conférée à Michel Guilleminot, de France, à Florence (Italie), directeur.

20 février 1970. Placement de capitaux.
Girona SA, à Genève, placement de capitaux, etc. (FOSC du 28. 7. 1966, p. 2436). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Girona SA, en liquidation.** Liquidateur: René Ravier, administrateur (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Toepffer, chez la Fiduciaire de Genève SA.

20 février 1970. Installations électriques.
Guermann SA, à Genève, installations électriques (FOSC du 24. 5. 1965, p. 1643). Jean-Claude Bartl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Guermann, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

20 février 1970.
Société pour l'exploitation de l'Hôtel du Rhône, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 12. 1969, p. 2821). Le capital de fr. 1 800 000 est maintenant entièrement versé.

20 février 1970. Déménagement.
Natural, Le Coultre SA, à Genève, toutes affaires de déménagement, etc. (FOSC du 5. 9. 1966, p. 2809). La procuration d'Henri Ecuvillon est radiée.

20 février 1970.
Phonoband SA, à Genève, reproduction de tous enregistrements, etc. (FOSC du 25. 7. 1969, p. 1738). Jean Uebersax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Perréard, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, clos Belmont.

20 février 1970. Entretien d'immeubles.
Polytec SA, à Genève (FOSC du 5. 1. 1970, p. 14). But modifié: entretien, désinfection, désinsectisation et dératisation d'immeubles et locaux de toutes natures, y compris les établissements et bâtiments publics, administratifs et hospitaliers; exploitation, achat, vente, importation, exportation, échange et gestion de tous biens mobiliers, brevets, licences, marchandises ou produits; participation et gestion de toutes affaires immobilières, commerciales ou financières. Statuts modifiés le 9 février 1970.

20 février 1970.
Société Anonyme Le Pré, à Genève, construction d'un bâtiment à destination d'un home et d'un dispensaire, etc. (FOSC du 18. 4. 1968, p. 814). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Anonyme Le Pré, en liquidation.** Liquidateur: Marcel Birraux, de Meinier, à Genève, avec signature individuelle. François Barde n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 26, boulevard Helvétique, chez Marcel Birraux.

20 février 1970.
Société Immobilière de la rue Schaub No 24, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 10. 1962, p. 3118). Armando Nano, d'Italie, à San Remo (Italie), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 février 1970. Chiffons.
Vuillod & Jordan, André Jordan succ., à Carouge, chiffons, etc., en faillite (FOSC du 22. 6. 1967, p. 2133). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

23 février 1970. Transports.
«Transports Tersaz» Robert Moret, à Genève, transports de marchandises, etc., en faillite (FOSC du 5. 12. 1968, p. 2641). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

23 février 1970. Constructions.
Moret et Cie, à Genève, matériaux pour la construction, etc., société en commandite dissoute par suite de faillite (FOSC du 18. 4. 1968, p. 815). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

23 février 1970. Machines textiles.
Bornand & Leuthold, à Genève, machines textiles, etc., société en nom collectif (FOSC du 13. 5. 1968, p. 1025). Nouvelle adresse: 12, route de Meyrin.

23 février 1970.
Estrellas, Participations immobilières et financières SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2825). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 février 1970.
Fomalhaut Finance SA, en liquidation, à Genève, achat, vente et gestion de titres, devises, etc. (FOSC du 18. 11. 1969, p. 2660). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 février 1970. Produits manufacturés.
Bonnier Inter SA, à Genève, produits manufacturés (FOSC du 27. 10. 1969, p. 2467). Signature individuelle a été conférée à Sven-Erik Hiden, de Suède, à Genève, directeur.

23 février 1970. Immeubles.
SI Place du Bourg de Four 30, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 1. 1969, p. 48). André Bory et Bernard Bory ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

23 février 1970. Produits alimentaires.
Carelen SA, à Genève, produits alimentaires (FOSC du 7. 8. 1969, p. 1828). Gérald Henry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dominique Poncet, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 22, rue de la Corraterie, chez Poncet et Turrettini, avocats.

23 février 1970. Articles de tous genres.
Coblin SA, à Lancy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 février 1970. But: importation, exportation, représentation et vente d'articles de tous genres, manufacturés ou non, en particulier d'appareils publicitaires d'intérieur, de machines pour la pose de papier peint et de coffres-forts. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Apport en nature: divers appareils publicitaires d'intérieur, lumineux, selon inventaire du 23 janvier 1970, pour fr. 48 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Ernest Spengler, d'Oberhofen TG, à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle d'Ernst Spengler, administrateur, ou collective à deux de Huguette-Raymonde Spengler, d'Oberhofen TG, à Genève, directrice. Adresse: La Praille, 2, route des Jeunes.

23 février 1970. Centre de calculs.
Cyberna SA, à Carouge, centre de calculs (FOSC du 30. 4. 1969, p. 975). Gérard Borgeaud, Henry Cottier et Jacques Lederrey ne sont plus administrateurs. Marius Lampert, de et à Ardon VS, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

23 février 1970. Produits de tout genre; assistance technique.
Desab System SA, à Lausanne (FOSC du 27. 2. 1968, p. 424). Nouveau siège: Genève. Nouvelle raison de commerce: **Intersellers Corporation Ltd.** But modifié: achat, vente, location, représentation, importation et exportation de produits de tout genre; exploitation de tous brevets, licences et procédés; assistance technique et commerciale; prise de participations dans toute entreprise industrielle, commerciale et financière. Statuts originaires du 8 février 1968, modifiés le 30 janvier 1970. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; André Pfyffer d'Altishofen, de Lucerne, à Genève, jusqu'ici président, est administrateur unique avec signature individuelle. Claude Mercier, Victor Fischer et Per Manson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 17, rue des Pierres-du-Niton, chez Accountants and Financial Advisers Ltd.

23 février 1970. Immeubles.
Société Ecole Nord B, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 21. 10. 1968, p. 2269). Marcel Birraux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Bedolla, de Russo TI, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, boulevard Georges-Favon, chez Beaulieux SA, Agence Immobilière et Commerciale.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus de la cédule hypothécaire au porteur de Fr. 10 000.—, constituée le 25 octobre 1961, inscrite au registre foncier du districte de La Chaux-de-Fonds le 30 octobre 1961, sous numéro 261/1961, grevant en quatrième rang, l'article 6987 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de céans dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (258³)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 3 mars 1970

Le président II du Tribunal:
Frédy Boand

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Es wird kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 12927 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, haltend per 19. März 1968 Fr. 18 320.03. (257)

6000 Luzern, den 3. März 1970

Amtsgerichtspräsident I
Luzern-Stadt:
Dr. W. Fischler

Mit Beschluss vom 16. Februar 1970 hat das Bezirksgericht Muri nach erfolglosem Aufruf als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief datiert 1. Mai 1963 von Fr. 10 000.—, haftend im 2. Rang auf GB Mühlau Nrn. 606 und 608, Maximalzinsfuss 6%, auf Friedrich König, zur Zeit in 8001 Zürich, und Hedwig König-Pfeil, 1913, früher in 5642 Mühlau, nun in 9035 Grub AR, als Schuldner lautend. (255)

5630 Muri, den 16. Februar 1970

Bezirksgericht Muri

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 6. Februar 1970 wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

1 Zertifikat über 5 Anteile Interswiss, Schweiz. Liegenschaften-Anlagefonds, Nr. 7733, mit Coupons Nrn. 14 u. ff. (256)

8000 Zürich, den 24. Februar 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à **M. J. J. Kraege,** confection pour dames, messieurs et enfants, Grand' Rue, à **1110 Morges,** une autorisation générale de liquider. Délai d'interdiction de réouverture: 3 août 1975. (AA 127)

1000 Lausanne, le 3 mars 1970

Département de justice et police du canton de Vaud

Saprodal AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Firma Saprodal AG, in Basel ist gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 9. Dezember 1969 in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Firma werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator, Herrn H. Wey, Ringstrasse 2, 4600 Olten, anzumelden. (AA 123²)

4000 Basel, den 27. Februar 1970

Der Liquidator

Orbut Handelsgesellschaft AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1969 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung zu Handen des Liquidators bei der Orbut Handelsgesellschaft AG, 8002 Zürich, Stockerstrasse 39, anzumelden.

8000 Zürich, den 17. Dezember 1969 (AA 128³)

Der Liquidator

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

243567. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1969, 17 Uhr. **General Mills, Inc.,** 9200 Wayzata Boulevard, **Minneapolis** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Synthetische Harze. (Int. Kl. 1)

MILVEX

243568. Hinterlegungsdatum: 26. November 1969, 12 Uhr. **Genossenschaft für SPF-Tiere,** Münsterstrasse 16, **Sursee** (Luzern). – Handel.

Lebende Tiere. (Int. Kl. 31)

SPF

243569. Date de dépôt: 28 novembre 1969, 11 h. **Etablissement Trachsel,** 11, route des Acacias, **Genève 24.** – Fabrication et commerce.

Matériaux de construction y compris installations sanitaires; meubles, boîtes à lettres; chaudières. (Cl. int. 6, 11, 19, 20)

BE TE HA

243570. Date de dépôt: 28 novembre 1969, 11 h. **Etablissement Trachsel,** 11, route des Acacias, **Genève 24.** – Fabrication et commerce.

Séchoirs, appareils de ventilation et de climatisation; chaudières et chauffage à air chaud. (Cl. int. 11)

HURRICANE

243571. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1969, 17 Uhr. **Gebrüder Loeb AG,** Spitalgasse 47–51, **Bern.** – Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **130568.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. September 1969 an.

Damenstrümpfe und Damenstrumpfhosen. (Int. Kl. 25)

CHIQUITA

243572. Date de dépôt: 22 décembre 1969, 19 h. **Erwin Schlup,** Oelestrasse 2, **Lengnau près Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Compteurs de sport. (Cl. int. 9, 14)

HERWINS hattrick

243573. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 11 Uhr. **D.C.-Produkte, I. und H. Flühmann, Volketswil** (Zürich); Korrespondenzadresse: Büelstrasse 41, **Hegnau** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Produkte der pflegenden Kosmetik, insbesondere Parfums, Duftwässer und Duftcremen. (Int. Kl. 3)

Carène

243574. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 8 Uhr. **Lämmlin & Co. AG,** Steinengraben 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **132233** von Lämmlin & Co., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Dezember 1969 an.

Kleider und Kleideraccessoires. (Int. Kl. 25, 26)

Lämmlin

243575. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1970, 12 Uhr. **Hans Gräni, Wauwil** (Luzern). – Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **131426** von Josef Gräni, Wauwil (Luzern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1969 an.

Kunststoffe, Bodenbeläge aus Kunststoff, Schaumstoff-Matratzen, Textilien, Jute-Emballagen und Säcke. (Int. Kl. 1, 17, 20, 22 bis 27)

WILGRA

243576. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1970, 18 Uhr. **Zingg & Co. AG,** Dorngasse 12, **Bern.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **131952** von Zingg & Co., Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Dezember 1969 an.

Käse. (Int. Kl. 29)

243577. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1970, 11 Uhr. **Hans Früh,** Seefeldstrasse 112, **Zürich 8.** – Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **131488.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1969 an.

Spielwaren, Briefständer, Sandsieb. (Int. Kl. 8, 16, 28)

HAFRU

243578. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1970, 14 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

ONDAMIL

243579. Date de dépôt: 7 août 1969, 17 h. **Safesa AG,** Zeughausgasse 7a, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; emplâtres, matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

PLASTEN

243580. Date de dépôt: 24 novembre 1969, 18 h. **Safesa AG,** Zeughausgasse 7a, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; emplâtres, matériel pour pansements. (Cl. int. 5)

PLATSINT

243581. Date de dépôt: 7 août 1969, 17 h. **Safesa AG,** Zeughausgasse 7a, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; produits diététiques pour enfants et malades. Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles. Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace. (Cl. int. 5, 29, 30)

GENS

243582. Hinterlegungsdatum: 29. September 1969, 17 Uhr. **Esso Standard (Switzerland),** Uraniastrasse 40, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe in rohem Zustand (pulverförmig, flüssig oder in Pastenform); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate, zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Farbstoffe; Beizen, natürliche Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Poller-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe, Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten; Kabel und Metalldrähte; Schlosserarbeiten; Metallröhren; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze. Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen. Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe sowie daraus hergestellte Reifen, Luft- und andere Schläuche, Gürtel und Riemen; Kunststoffe in Folien, Platten und Stäben (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Asbest, Glimmer; Schläuche, Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler, Schornsteine. Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); Gespinstfasern. Garne. Webstoffe; Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren sowie Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefeln, Schuhen und Pantoffeln. Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten. Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes. Kaffee, Tee, Kakao, Zukker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen-, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft und Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.
(Int. Kl. 1 bis 6, 11, 12, 17, 19, 22 bis 25, 27 bis 31)

EXXOR

243583. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1969, 18 Uhr. **K. Bratschi, Silent Gliss,** Eigerplatz 5 (Hochhaus), **Bern.** – Fabrikation und Handel.

Montagewerkzeuge, an denselben verwendbare Nachlademagazine für Befestigungsmittel, und Befestigungsmittel. (Int. Kl. 6, 7, 8)

CENTOMAT

243584. Date de dépôt: 23 janvier 1970, 20 h. **«Chrotex» S.A., Industrie Hellénique de Peintures et Vernis – B. Nicoloyannis & G. Tsimboukis,** Akti Miaouli 5, **Pirée** (Grèce). – Fabrication et commerce.

Peinture protectrice contre la corrosion, résistante à haute température. (Cl. int. 2)

PYRLAC

243585. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1969, 20 Uhr. **Mars Verkoopmaatschappij N.V.,** 5 Taylorweg, **Veghel** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Kokosnuss enthaltende Konditorelwaren, Dauerbackwaren, Schokolade, Konfekt, Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

NOMAD, KOKOSKITZEL BITTERZART

243586. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1969, 20 Uhr. **Mars Verkoopmaatschappij N.V.,** 5 Taylorweg, **Veghel** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Kokosnuss enthaltende Konditorelwaren, Dauerbackwaren, Schokolade, Konfekt, Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

KOKOSKITZEL BITTERZART, NOMAD

243587. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1969, 18 Uhr. **Imperial Chemical Industries Limited,** Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Endlose Bänder und Schlingen, hergestellt mit parallelen in Kunststoffolien eingeschlossenen Garnfäden. (Int. Kl. 17, 26)

PARABAND

Schweizerischer Bankverein, Basel

Schlussbilanz per 31. Dezember 1969
Nach Verteilung des Aktivsaldos der Gewinn- und Verlustrechnung von Fr. 121 472 499.83
gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates

Aktiven

	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 977 172 800.03
Coupons	47 272 411.08
Bankendebitoren auf Sicht	5 753 343 281.11
Bankendebitoren auf Zeit	2 848 829 617.07
Wechsel	1 467 868 255.32
Reports	32 267 729.39
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 537 989 423.31
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	2 627 350 535.82
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 868 940 313.53	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 855 387 063.70
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 844 595 044.58
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 980 400 940.42	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	276 914 322.35
Hypothekaranlagen	187 075 323.85
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 414 030 597.83
Bankgebäude	42 000 000.—
Andere Liegenschaften	18 000 000.—
Sonstige Aktiven	155 470 833.94
	22 085 567 239.38

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	3 207 304 733.73
Bankenkreditoren auf Zeit	2 407 449 772.76
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	3 951 528.14
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	7 125 559 162.01
Kreditoren auf Zeit	3 815 602 628.88
davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 197 476 980.15	
Depositen- und Einlagehefte	1 901 152 905.13
Kassenobligationen	1 634 069 900.—
Checks und kurzfällige Dispositionen	27 942 403.56
Tratten und Akzepte	86 643 844.44
Sonstige Passiven	672 707 860.90
Dividende	58 000 000.—
Aktienkapital	406 000 000.—
Reservefonds	81 200 000.—
Spezial-Reserve	648 000 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	9 982 499.83
	22 085 567 239.38

Kautionen: Fr. 640 641 536.24

Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1969
abgeschlossen per 31. Dezember 1969

Aufwand

		Fr.
Passivzinsen		612 897 719.42
Verwaltungsausgaben		
Bankbehörden und Personal	Fr. 171 208 518.44	
Beiträge an Pensionskassen und weitere Sozialaufwendungen	Fr. 25 247 453.65	
Geschäfts- und Bürokosten	Fr. 68 191 302.89	264 647 274.98
Steuern		45 374 032.45
Abschreibungen und Rückstellungen		15 567 644.47
Gewinnvortrag vom Vorjahr		8 105 738.39
Reingewinn		113 366 761.44
		1 059 959 171.15

Ertrag

	Fr.
Gewinnvortrag vom Vorjahr	8 105 738.39
Aktivzinsen	766 840 920.64
Kommissionen	104 637 317.01
Ertrag des Wechselportefeuilles	127 742 582.69
Ertrag der Wertschriften und der Syndikatsbeteiligungen	20 608 353.19
Ertrag der Liegenschaften	1 126 468.22
Verschiedenes	30 897 791.01
	1 059 959 171.15

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Italien

Neue Zahlungsvorschriften im internationalen Waren- und Dienstleistungsverkehr

Gemäss italienischem Ministerialdekret vom 14. Februar 1970 sind die auf Grund des Dekretes vom 26. Oktober 1967 bestehenden Vorschriften betreffend die Zahlungsfristen im internationalen Waren- und Dienstleistungsverkehr abgeändert worden.

Unter Vorbehalt der von Fall zu Fall zu gewährenden Ausnahmen und Sonderregelungen gelten mit Wirkung ab **16. Februar 1970** die folgenden verkürzten Fristen für die Geltendmachung von Forderungen oder die Zahlung von Schulden:

1. **Ausfuhr aus Italien**
   - innert 120 Tagen nach der Warenausfuhr oder der Dienstleistung bei Kreditgeschäften;
   - innert 360 Tagen vor der Warenausfuhr oder der Dienstleistung bei Vorauszahlungen.
2. **Einfuhr in Italien**
   - innert 360 Tagen nach der Wareneinfuhr oder der Dienstleistung bei Kreditgeschäften;
   - innert 30 Tagen vor der Wareneinfuhr oder der Dienstleistung bei Vorauszahlungen.

Italie

Nouvelle réglementation des paiements en matière d'échanges internationaux de marchandises et de services

Le décret ministériel italien du 14 février 1970 a modifié les dispositions qui étaient en vigueur selon le décret du 26 octobre 1967, concernant les délais de paiement relatifs aux échanges internationaux de marchandises et de services.

Les délais abrégés ci-dessous sont en vigueur dès le **16 février 1970** pour faire valoir des prétentions ou pour payer des dettes, sous réserve des exceptions et réglementations particulières à accorder de cas en cas:

1. **Exportation d'Italie**
   - en cas d'affaires traitées à crédit: dans les 120 jours qui suivent l'exportation de la marchandise ou la prestation du service;
   - en cas de paiement anticipé: dans les 360 jours qui précèdent l'exportation de la marchandise ou la prestation du service.
2. **Importation en Italie**
   - en cas d'affaires traitées à crédit: dans les 360 jours qui suivent l'importation de la marchandise ou la prestation du service;
   - en cas de paiement anticipé: dans les 30 jours qui précèdent l'importation de la marchandise ou la prestation du service.

53. 5. 3. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 5. März 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 5 mars 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.—
Belgien/Luxembourg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.71½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 117.50
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.15
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.43
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.68⁸⁵
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.—
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.60
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.20

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Christl. Verein junger Männer VW-Bus 50-16348. – Koenig Werner 50-2240. – Widmer Heinz 50-25949.
Adliswil: Broger-Ringger Armin 80-83510.
Aesch b. Birmensdorf: Gugerli Ernst & Sohn 80-67111.
Aigle: Regamey Raoul 18-5215.
Allschwil: Stieger-Guebhardt Walter G. 40-63390.
Amden: Boos Peter Kaplan 87-2341.
Ammannsegg: Ausgleichskasse des Kantons Solothurn AHV/IV/EO Zweigstelle 45-3677.
Amriswil: Rüegge Alois 85-8382.
Andermatt: Zgraggen-Müller Silvio 60-40256.
Arbon: Erat Hans Rudolf Werbeagentur 90-4988.
Ardez: Scoula secundara reala Sur Tasna 70-512.
Arlesheim: Cumming A. Dr. 40-63365.
Auvernier: de Beaumont Jacques 20-25077.
Ayer: Fête cantonale des costumes 1970 Mission 19-5957.
Baar: Touristenverein Die Naturfreunde Sektion Baar 60-19149.
Basel: Bächtold Werner kaufm. Angestellter 40-63387. – Bader-Lintner P. und M. 40-52000. – Basel hilft Brot für Brüder 40-14540. – Bolliger & Co K. Foto Film Portrait 40-34539. – Bourgnon Janine und Yves Vertretungen 40-19402. – Brot für Brüder Elisabethengemeinde 40-19156. – Bruder Lotte Röntgenassistentin 40-63382. – Delegiertenversammlung 1970 des Verbandes Schweiz. Telephon- und Telegraphen-Beamter 40-5903. – Dettwiler-Vogt Eugen 40-63392. – Dillier Otto Glas- und Gebäudereinigung 40-25218. – Diriwächter Elisabeth Frl. 40-52001. – Gebhard-Teutschl Wilhelmine 40-63386. – Gerber Bernhard Möbelschreiner 40-18611. – Gerber M. Atelier Mécanique 40-24371. – Hadorn-Schaub Frieda 40-63384. – Hertelendl Agate Laborantin 40-52030. – Jeunesses Actives Jugendchöre und Jugendorchester 40-22389. – Kanitz Gaby Frau 40-63383. – Kauf-Ehret K. und J. 40-63376. – Kopfmann Ruth Frau 40-52005. – Kuratli-Frei Hugo 40-72992. – Lüthi Jean-Pierre Laborant 40-52032. – Medaillon-Mode GmbH Zürich 40-23287. – Mengisen Gustav Laborant 40-52002. – Monnier Anne-Marie Secrétaire de direction 40-63388. – Müller Peter Auto-Verkäufer 40-24048. – Müller René Laborant 40-52029. – Münger-Mayer W. und M. 40-63381. – Perret-Kym Walter 40-70675. – Rolly Hanspeter Grafik und Werbung 40-18728. – Schwarz-Pflüger C. W. 40-63389. – 3. Schweiz. PTT-Spieltag 40-3530. – Schwyter Werner Casa Palma Carona 40-21928. – Steiner J. & F. Bleuel Modellbau 40-23719. – Sutter-Eiselé Willy 40-63379. – Treuthardt Käte Frau Laborantin 40-52009. – Turnerinnengruppe Schwarz-Weiss 40-20839. – Ullmann-Aeschbach René 40-70678. – Umsonst Gerhard Dr. 40-52007. – Widmer Werner Postbeamter 40-73565. – Zores Max Postbeamter 40-72586.
Bauma: Brot für Brüder Sekretariat evang.-ref. Kirchgemeinde 84-7476.
Belp: Lobsiger W. mech. Werkstätte 30-31619.
Bern: Angelfischer-Verein Bern Ernst Mey-Fonds 30-29464. – Ausserparteiliche Oppositionsgruppe 30-729. – Bern. Bauern- Gewerbe- und Bürgerpartei Jugendfraktion 30-31151. – Hänni Hansueli Zugführer Bümpliz 30-51604. – Hubler Arthur Fahrschule 30-27757. – Jentsch Carlo Eisenbetonzeichner 30-61043. – Lehmann Eduard 30-57404. – Lehmann Erwin Elektromonteur 30-30644. – Petlova Agnesa Frl. Zeichnerin 30-61125. – Richner Jeannette Frl. 30-29632. – Schwab Jean 30-50932. – Stadelmann Marlis Frl. Telefonistin 30-31821. – Steiner Marie Therese Frl. 30-53394. – Wittwer Friedrich Beamter SBB 30-51603.
Bettenhausen: Lüdi Fritz Monteur 49-5043.
Bettingen: Fischer-Winkelmann Kurt 40-63378.
Biberist: Jungwacht 45-5124.
Biel/Bienne: Burger Paul 25-13538. – Dal Bo Silvio 25-16207. – Liegenschaftsverwaltungen gérances d'immeubles André J. Racine 25-886. – Schaller Albert 25-16801.
Binningen: Furer Andreas Laborant 40-63363.
Birsfelden: Burk-Jelmorini Lucie 40-63364. – Huber Arnold Parkett und Bodenbeläge Gebäudereinigung 40-22692.
Blumenstein: Brot für Brüder 30-27908. – Rothacher Nelly Frl. kaufm. Angestellte 30-31259.
Böbikon: Keller Kurt 50-16345.
Bolligen: Sahli Walter Gravur-Atelier 30-31606. – Turnverein 30-31014.
Boppelsen: Kernen-Schlappbach Hans J. 80-83523.
Bottmingen: Jösch W. Dr. med. 40-23270.
Bremgarten (AG): Christl. Holz- und Bauarbeiter-Verband Sektion Bremgarten 50-16338.
Brugg (AG): Sportgruppe Juma Brugg Paul Neuhaus 50-16347. – Ziegler René 50-25942.
Brügg b. Biel: Mutti Jean-Claude 25-16800.
Brunnen: Imkerverein Innerschwyz Zuckereinkauf 60-20696.
Brüttisellen: Hauri Hans Molkerist 80-69110.
Burgdorf: Grossenbacher Peter Mechaniker 34-1877. – Sportverein Post 34-722.
Bürglen (TG): Klassenzusammenkunft der Jahrgänge 1931/34 85-2495.
Bussigny-près-Lausanne: Pain pour le prochain 10-7726.
Chalais: Zuffery Christian revêtements de sols Réchy 19-7372.
Cham: Brotschl Rita 60-40254, – Chappuis Wilhelm 60-40257.
La Chaux-des-Breuleux: Au galop du silence Ferme Aubry 23-3009.
Chevenez: Borruat-Monin Jeannine 25-13540.
Chexbres: Jarne Antonio 18-4188.
Chippis: Zufferey René d'Ed. agent UBS 19-6856.
Chur: 24. Schweiz. Kirchengesangstag 70-808. – Risch Erwin 70-15224.
Clarens: Bourgeois Jean-Pierre 18-8231.
Coldrerio: Sezione socialista PST 69-4726.
Collombey: Andrist Jean 19-12385.
Colombier (NE): Doudin Claude 20-25075.
Commugny: Chant sacré Commugny-Coppet 12-19213.
Concise: Humbert Fernand agriculteur Corcelles-près-Concise 10-25096.
Cormondrèche: Sunier Ginette Mme horlogerie 20-3434.
Corsier-sur-Vevey: Gilbert Meylan gypserie peinture 18-5237.
Cortaillod: Société suisse des professeurs de français cours de perfectionnement 20-3619.
Courfaivre: Société fédérale de gymnastique 25-13537.
Courtelary: Pain pour le prochain paroisse de Courtelary-Cormoret 25-7187.
Courtepin: Asociacion Española de Padres de Familia Courtepin-Courtaman 17-8629.
Couvet: Codoni Francesco entreprise de construction 20-5287.
Cugy (VD): Borgeaud-Gobet Judith Mme 10-28830.
Davos Dorf: Marugg Hans See-Garage 70-5325.
Degersheim: Maleszewski Francis mécanicien-tricoteur 90-30505.
Delémont: Wenger Hansruedi 25-30802.
Les Diablerets: Tour de Romandie 1970 18-5100.
Dietikon: Brechbühl Fritz Metzgerei Wursterei 80-66385. – Gademann Lilly stud. phil. I 80-62698. – Obrist Norbert Feam 80-68336.
Döttingen: Hossli Robert 50-20993.
Dübendorf: Kallenbach J. P. dipl. Ing. ETH 80-83528.
Ecublens (VD): Mariller Joël 10-42192.
Effretikon: Scheuch Paul 84-1863.
Egg b. Zürich: Kisseleff Walter dipl. Ing. ETH 80-60516.
Elgg: Montagna Pietro Autospenglerei u. Spritzwerk Wenzikon 84-5743.
Emmenbrücke: Bussmann & Co Fahrzeuge 60-8786. – Künzli Otto 60-61675. – Odermatt Kurt Treuhand 60-16542.
Eriswil: Kirchgemeinde Eriswil Brot für Brüder 49-876.
Essertines-sur-Rolle: Arbasetti Claude 10-25777.
Evolène: Fauchère Sylvain colonie de vacances 19-8763.
Fehraltorf: Naef Alice L. & Oscar Naef 80-65618.
Forch: Abderhalden Emil Serifot 80-10719.
Frauenfeld: Brot für Brüder Sammlung der evang. Kirchgemeinde Frauenfeld 85-290. – Gesellschaft thurg. Tierärzte 85-2716. – Kinderhort 85-1323. – Touristenverein Die Naturfreunde Sektion Frauenfeld 85-2338. – Trachsel-Aerni Franz Ing. 85-10232.
Frenkendorf: Schaub H. und R. Garage 40-23543.
Fribourg: Chanteurs de St-Michel 350ème anniversaire 17-7607. – Clerc Jean-Claude 17-20214. – Editions St-Paul 17-109. – Garnier Paul Dr méd. 17-7790. – Jungo Pierre fonctionnaire DG CFF 17-20213. – Liberté (La) abonnements 17-34. – Librairies St-Paul 17-109. – Studentenberatung office social Dr. Christoffels H. 17-8628. – Université Sociétés d'étudiants Romandia société universitaire de la SES 17-8630.
Frick: Ref. Kirchgemeinde Aktion Brot für Brüder 50-3134.
Gais: Fürstenauer Emil Musiker und Klavierstimmer 90-14682.
Genève: Amport Venera Mlle 12-40916. – Aubert Roger S. directeur du studio de radiodiffusion 12-19208. – Bugnion Ute Mme licenciée en droit Conches 12-19212. – Comité national union chrétienne de jeunes gens aide au Tiers-Monde Genève 12-19220. – Débonnaire Jean-Pierre 12-40915. – de Ferron Alain photographe 12-19204. – Gruber Ernest 12-40912. – Hochuli R. & J.-P. Kuhn ingénieurs géomètres officiels 12-19214. – Hofer Andréas 12-19219. – Imprimerie Beva H. Bencker & L. Vandenreydt 12-19209. – Jaquerod Madeleine Mme Chêne-Bougeries 2-19216. – Merguin André 12-19211. – Messerli André 12-19221. – Pecorini Jacqueline Mme 12-19206. – Reinhard Thomas 12-40913. – Roses Rouges (Les) société coopérative de logements 12-11072. – Société nouvelle de librairie SA 12-5721. – Sonderegger Rose-Marie Mlle 12-40914.
Les Geneveys-sur-Coffrane: Mounier Jean Docteur centre médical 20-8193. – Section neuchâteloise des amis de Louis Pergaud 20-4098.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. Nº

DOCUMENTATION AELE
Nouvelle édition française

Une nouvelle édition complète de cette documentation en langue française paraîtra prochainement. Elle contient tous les textes de base, tels que la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange et les ordonnances et décisions suisses. La nouvelle collection est dotée d'une pagination continue, au contraire de l'ancienne.

L'éditlon nouvelle (382 pages, format A 5) coûte **Fr. 12.50** (frais compris). Elle remplace la documentation ayant paru depuis 1961 (avec les 12 compléments) qui ne sera plus continuée de ce fait. Les feuilles de format A 5 sont préparées de façon à pouvoir être intégrées dans un petit classeur commercial, au choix.

Au cas où vous désireriez recevoir la nouvelle documentation dès parution, nous vous prions de bien vouloir verser la dite somme de **Fr. 12.50** à notre compte de chèques postaux **30-520, FOSC, Berne, jusqu'au 20 mars 1970 au plus tard,** en précisant simplement votre commande au verso du coupon de versement.

L'administration

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Kapitalerhöhung 1970

von Fr. 340 000 000 auf Fr. 368 333 000 und von Fr. 368 333 000 auf Fr. 400 000 000

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unseres Institutes vom 3. März 1970 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zur Verstärkung der eigenen Mittel das Aktienkapital von bisher Fr. 340 000 000 um Fr. 28 333 000 auf Fr. 368 333 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

56 666 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert
Nrn. 680 001 bis 736 666.

Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären zu den am Schlusse dieses Prospektes aufgeführten Bedingungen zum Bezuge angeboten.

Das Bezugsrecht für 5414 neue Aktien, das auf die Sicherstellung der Wandelrechte für die 3½% Wandelanleihe 1963 und für die 4½% Wandelanleihe 1969 unserer Bank bei der Fides Treuhand-Vereinigung, Zürich, hinterlegten 64 978 Aktien entfällt, wird ausgeübt. Diese neuen Aktien werden ebenfalls bei der Fides Treuhand-Vereinigung hinterlegt und können von den Obligationären bei der Wandlung anteilmässig bezogen werden gegen Bezahlung des entsprechenden Anteils am Ausgabepreis.

Ferner hat die Generalversammlung beschlossen, das Aktienkapital unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre um weitere Fr. 31 667 000 auf Fr. 400 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe einer zweiten Tranche von

63 334 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert
Nrn. 736 667 bis 800 000

Diese neuen Aktien werden auf Grund der eingegangenen Umtauschofferten und gemäss den dafür geltenden Bedingungen im Verhältnis von je 3 Aktien unserer Bank gegen 4 Aktien der Elektro-Watt Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich zuzüglich Fr. 400.— Barauszahlung, umgetauscht.

Eine befreundete Gesellschaft hat die neuen Aktien der ersten Tranche zum Preis von je Fr. 1000 und diejenigen der zweiten Tranche zum Preis von je Fr. 3000 auf den Tag der Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt. Sämtliche neuen Aktien sind vom 1. Januar 1970 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 29 und ff. versehen. Sie sind im übrigen den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt. Die besondere Regelung des Dividendenanspruches der für den Umtausch gegen Obligationen der 3½% Wandelanleihe 1963 und der 4½% Wandelanleihe 1969 unserer Bank reservierten Aktien bleibt vorbehalten.

Die Kotierung der neuen Aktien an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne, Neuenburg und St. Gallen wird beantragt werden.

Bezugsangebot

Die 56 666 neuen Aktien Nrn. 680 001–736 666 von Fr. 500 Nennwert werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

5.–18. März 1970, mittags

zu den folgenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

1. Der **Bezugspreis** beträgt **Fr. 1000.— netto je Aktie;** der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von unserer Bank getragen.
2. **Bezugsverhältnis:** je 12 bisherige Aktien von je Fr. 500 Nennwert berechtigen zum Bezuge einer neuen Aktie von ebenfalls Fr. 500 Nennwert.
3. Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 28 der bisherigen Aktien unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugsscheines bei einer schweizerischen Geschäftsstelle unserer Bank.
4. Die **Liberierung** der neuen Aktien hat bis **spätestens 25. März 1970** zu erfolgen.
5. Unser Institut ist gerne bereit, den **An- und Verkauf von Bezugsrechten** zu vermitteln.

Zürich, den 3. März 1970

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Schulthess

Dreieck-Immobil- und Finanz AG, Davos

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 17. März 1970, 9 Uhr, c/o Privat Kreditbank, Grossmünsterplatz 9, Zürich

Traktanden:

1. Protokoll der 6. ordentlichen Generalversammlung vom 13. März 1969.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Bilanz per 31. Dezember 1969 und der Gewinn- und Verlustrechnung 1969.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1,5 Mio auf Fr. 3 Mio durch Ausgabe von 1500 auf den Inhaber lautende Aktien im Nennwert von je Fr. 1000.—.
8. Feststellung der Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien.
9. Revision von Art. 3 der Gesellschaftsstatuten.
10. Diverses und Umfrage.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist die Vorweisung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Bankbestätigung mit Aktien-Nummern) unerlässlich.

Aktionäre können sich durch schriftliche Vollmacht vertreten lassen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und der revidierte Text von Art. 3 der Statuten liegen am Sitz der Gesellschaft, Gutenberghaus, Davos-Platz, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Davos, den 2. März 1970 **Der Verwaltungsrat**

BANCA UNIONE DI CREDITO, LUGANO

AVVISO DI CONVOCAZIONE

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 23 marzo 1970, alle ore 10, nei locali della Banca in Lugano, Piazza Dante 7, per discutere e deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1º Relazione del consiglio d'amministrazione sul cinquantesimo esercizio, conto profitti e perdite e bilancio al 31 dicembre 1969; rapporto dell'ufficio di revisione.
2º Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
3º Riparto degli utili.
4º Nomine statutarie.

Per partecipare all'assemblea occorre che le azioni siano depositate entro il 17 marzo 1970, presso la sede della Banca in Lugano.
Il conto profitti e perdite, il bilancio, la relazione dell'ufficio di revisione, quella sulla gestione e le proposte riguardanti l'impiego degli utili sono ostensibili ai Signori azionisti a partire dal 13 marzo 1970, presso la sede della Banca in Lugano.

Lugano, 26 febbraio 1970 **Il consiglio d'amministrazione**

Seilbahn Scuol – Motta Naluns AG, Scuol

Die Generalversammlung vom 24. Februar 1970 hat beschlossen, pro 1969

eine Dividende von 6%

auszurichten, entsprechend Fr. 15.— brutto = Fr. 10.50 netto pro Aktie von Fr. 250.— nom. Coupon Nr. 9 ist zahlbar ab sofort bei der Graubündner Kantonalbank Chur, sowie deren Niederlassungen.

Der Verwaltungsrat

Aktiengesellschaft Kornhausstrasse Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 18. März 1970, abends 17.30 Uhr, im Zunfthaus zum Rüden, Limmatquai 42, Zürich 1

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 20. März 1969.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Anträge.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates und der Revisorenbericht liegen vom 4. März 1970 bis 17. März 1970 zur Einsicht im Domizil der Gesellschaft auf. Die Zutrittskarten können bis 17. März 1970 am Sitze der Gesellschaft bezogen werden. Ausgabe erfolgt nur gegen Vorweisung der Aktien oder eines Ausweises über deren Deponierung bei einer Bank.

Zürich, den 20. Februar 1970 **Der Verwaltungsrat**

BLUMENBÖRSE LUZERN

3. Generalversammlung

Dienstag, den 10. März 1970, 16 Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Littau.

Einladung und Traktandenliste sind den Mitgliedern im Jahresbericht zugestellt worden.

PARFINANCO HOLDING SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 17 mars 1970, à 9 h. 30, dans les locaux de la Banque de Dépôts et de Gestion, à Lausanne, avenue du Théâtre 14, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs aux comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 5 mars 1970.

Le conseil d'administration

THERMIDOR HOLDING SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 17 mars 1970, à 10 heures, dans les locaux de la Banque de Dépôts et de Gestion, à Lausanne, avenue du Théâtre 14, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs aux comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 5 mars 1970.

Le conseil d'administration

Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 17 mars 1970, à 11 h. 15, au siège de la banque, avenue du Théâtre 14, à Lausanne.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1969.
Rapport des contrôleurs.
Affectation du bénéfice net.
2º Décharge à l'administration.
3º Nominations statutaires.
4º Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 6 au 16 mars 1970, au guichet des titres de notre siège, moyennant justification de la possession des actions.
Pendant la même période, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Me Giovanni Kessler

Società Immobiliare Fondi SA

Convocazione di assemblea generale

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale

per mercoledì 25 marzo 1970, presso lo studio dell'amministratore unico Dott. Carlo Balestra, Via Nassa 17, Lugano, dalle ore 11.30, con il presente ordine del giorno:

1º Relazione dell'amministratore unico.
2º Dimissioni dello stesso.
3º Nomina nuovi amministratori.
4º Eventuali.

Per partecipare all'assemblea basta presentarsi con i certificati azionari 15 minuti prima dell'ora prevista.

Società Immobiliare Fondi SA
L'amministratore

KANTON LUZERN

Ausgabe einer

5¾% Anleihe 1970 von Fr. 30000000

wovon Fr. 20000000 zur Erhöhung des Dotationskapitals der Luzerner Kantonalbank und Fr. 10000000 zur Beschaffung weiterer Mittel für Investitionen des Staates bestimmt sind

Anleihebedingungen: Zinssatz 5¾%
Jahrescoupons per 1. April
Laufzeit längstens 15 Jahre
Inhabertitel à Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100000
Kotierung in Basel und Zürich

Ausgabekurs 100,40%
+ 0,60% eidg. Titelstempel = **101%**

Zeichnungsfrist 5. bis 11. März 1970, mittags

Liberierung vom 1. bis 15. April 1970

Zeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind

Luzerner Kantonalbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken **Kartell Schweizerischer Banken**

Kantonalbank von Bern

(Mit Staatsgarantie)

Ausgabe einer 5¾% Anleihe 1970 von Fr. 25000000

zur Beschaffung von Mitteln für das Aktivgeschäft

Laufzeit	15 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Bank nach 10 Jahren
Stückelung	Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und bei genügendem Bedarf Fr. 100 000
Sicherheit	Die Anleihe geniesst, wie alle Verbindlichkeiten der Kantonalbank von Bern, die Garantie des Staates Bern
Kotierung	an den Börsen von Bern und Zürich
Emissionspreis	100,40% + 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel = 101%
Liberierung	vom 20. März bis 10. April 1970
Zeichnungsfrist	**vom 5. bis 11. März 1970, mittags**

KANTONALBANK VON BERN

Barzeichnungen werden von allen Niederlassungen der Kantonalbank von Bern sowie von andern Banken entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

PORZELLANFABRIK LANGENTHAL AG LANGENTHAL

Der Coupon Nr. 15/1969 unserer Aktien wird ab heute mit
Fr. 70.— brutto für Dividende
und
Fr. 20.— brutto für Zuwendung Genuss-Schein
eingelöst.

Die Einlösung erfolgt unter Abzug der Verrechnungssteuer spesenfrei bei der Geschäftskasse oder bei der Kantonalbank von Bern, Langenthal, und der Bank in Langenthal.

Langenthal, den 26. Februar 1970 Der Verwaltungsrat

INTERDOMUS AG, COIRA

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

il giorno 20 marzo 1970, alle ore 15, nello studio dell'avv. Ercole Doninelli, Chiasso, Corso S. Gottardo 14, con il seguente

Ordine del giorno:

1° Relazione amministrazione.
2° Approvazione conti esercizio 1968.
3° Messa il liquidazione della società. Nomina del liquidatore e sede della liquidazione.
4° Eventuali.

I Signori azionisti potranno legittimarsi portando le azioni.

Un azionista: A. Franchini

A. Del-Monico SA
Carrelages et Revêtements

Le siège a été transféré de Tavel à Guin.

Nouveau N° de tél. (037) 43 18 25 ou Fribourg (037) 2 81 54.

Günstig abzugeben:
Neuwertige
elektr. Tastenkerbmaschine
Keypunch 5 : 1 für Randlochkarten System Royal Mc Bee.

Anfragen bei
Kunz Maschinen AG, 3400 Burgdorf
Tel. (034) 2 55 55

Das
Prämiensparheft Nr. 601876
ausgestellt von der Migros Bank, Winterthur, mit einem Guthaben von Fr. 2400.— wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 16. Februar 1970
Migros Bank

Der fahrbare, feuerfeste Kontokasten

für Ihre Buchhaltung bringt Sicherheit und bequeme Arbeitsweise.

Mit einer Investition von Fr. 3000.– besitzen Sie eine
MASCHINEN-BUCHHALTUNG
die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heisst:
AUTO-DOPPIK
Offen-Posten-Buchhaltung!
Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka
50% Zeit und Personal
einsparen!

- Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
- Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
- Augenblickliches Mahnen – erhöhte Betriebsliquidität

Sicher – schnell – anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch
Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL
Bahnhofstr. 6
Tel. (032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH
Carmenstr. 24
Tel. (051) 34 50 32/33

Feuer

kann praktisch immer und überall ausbrechen und Millionenwerte vernichten.
Bringen Sie Ihr Geld und Ihre Wertpapiere davor in Sicherheit.

Feuer

-schutz durch:
Hanle
Tresor- und Kassenbau
H. Müller 9500 Wil
Fürstenlandstrasse 25
Telefon 073 6 04 60

Bon
Senden Sie mir gratis und unverbindlich Ihre Prospekte.

Name SHB
Wohnort/PLZ
Adresse

RUF KLEIN-COMPUTER — INFORMATION 1

Kostbar
wie ein Edelstein
ist der Klein-Computer
RUF-PRAETOR

Und «klein» will keineswegs heissen: für kleine Leistung, für kleine Aufgaben. Im Gegenteil: RUF-PRAETOR hat den grossen Vorteil, mit seiner phantastischen «Gedächtnis»-Kapazität schnell und sicher die eingegebenen Daten zu verarbeiten und in der Programmiermöglichkeit sehr flexibel zu sein. Für RUF-PRAETOR entscheiden sich mittlere und grössere Firmen, die genau wissen, dass ihre Organisation keine Millionenanlage braucht, sondern eine ihren Ansprüchen gerecht werdende Informationszentrale mit angepasster Speicherkapazität.
Wir offerieren Ihnen die moderne Elektronik im Rechnungswesen mit 3 ausgereiften Modellen. Alle 3 schreiben Volltext, addieren, subtrahieren, multiplizieren und dividieren elektronisch schnell und sind überdies kombinierbar mit Streifen- und Kartenlocher sowie Streifen- und Kartenleser.
Aber: vielleicht brauchen Sie noch gar keinen Computer, sondern Arbeitsgeräte, die mechanisch und elektrisch die Arbeit in Ihrem Betrieb übersichtlich, zuverlässig, rationell, sauber und klar erledigen. Auch in einem solchen Falle profitieren Sie vom breiten RUF-Programm, angefangen beim Handapparat über die RUF-Portable, den RUF-Intromat bis zum leistungsfähigen RUF-Intracont, dem rechnenden Buchungsautomaten.
Es lohnt sich bestimmt, mit uns einmal unverbindlich über das Thema «Rationell buchen» zu sprechen, wobei dieser Begriff sehr individuell — ganz aus der Sicht des einzelnen Unternehmens — auszulegen ist. Und da wissen unsere Organisatoren wirklich Bescheid. Darum: RUFEN Sie RUF.

RUF

RUF-BUCHHALTUNG Aktiengesellschaft
8048 Zürich
Badenerstrasse 595, Tel. 051-54 64 00

Weitere Niederlassungen in Aarau, Basel, Bern, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen

Nur

Fr. 3.75 pro Monat kostet Sie ein Inkasso-Abonnement bei D&BB

also nur Fr. 45.- pro Jahr. Wenn aber ein von D&BB gemahnter Schuldner in der Schweiz nach der ersten Mahnung innert 10 Tagen bezahlt, entrichten Sie an uns kein Erfolgs-Honorar! Und das ist nur einer von vielen Vorteilen. Der wichtigste: Ihr Schuldner ist stärker beeindruckt von uns als von Ihnen, weil er weiss, dass wir in der Schweiz für mehr als 10 000 Kunden arbeiten.

Übergeben Sie uns Ihre Verlustscheine!

Niemals sollten Sie Verlustscheine abschreiben. Unser Vorschlag: Sie stellen uns Ihre Verlustscheine zu. Haben wir Erfolg, bezahlen Sie 50% Honorar. Haben wir keinen Erfolg, bezahlen Sie nichts. Für Inkasso, Verlustscheine, Handelsauskünfte zur ältesten (Gründungsjahr 1841) und grössten (18 000 Mitarbeiter mit 250 Büros auf 5 Kontinenten) Firma — zu D&BB mit 8 Büros und 90 Mitarbeitern allein in der Schweiz (Telex-Dienst).

D&BB

DUN+BRADSTREET, Bichet
Handelsauskunftei, Inkasso
Telefon 051/35 76 22
Telex 53 653
8036 Zürich, Weststrasse 70

BON

Senden Sie uns Ihren ausführlichen Prospekt mit Tarif für Inkasso und andere Dienstleistungen:

Firma:

Die Baudirektion des Kantons Bern, vertreten durch Herrn Kreisoberingenieur V, in Delsberg, sucht für das Laufental

einen Wegmeister

Wir offerieren:
- Jahresgehalt nach Dekret
- Familienzulage
- Kinderzulage
- Wohnzulage
- Tagesentschädigung für Fahrrad
- Verpflegungsentschädigung ausserhalb des Wohnortes
- Jahresentschädigung für Kleider
- Jahresentschädigung für Fahrrad
- Ganzjährliche Entschädigung für Telefonabonnement
- Pensionskasse
- Teilzahlung an die Krankenkasse
- Arbeitszeit: Sommer 5 Tage; Winter 5½ Tage

Wir verlangen:
- Alter 18 bis 30 Jahre
- Gute Gesundheit
- Freude an der Aussenarbeit bei jeder Witterung
- Wenn möglich Führerausweis Kategorie A oder D
- Wenn möglich Maurer oder Bauarbeiter

Interessenten sind gebeten, bis 15. März, Anmeldungsformulare bei Herrn Kreisoberingenieur V, 2800 Delsberg, Tel. (066) 2 16 12 oder Herrn René Vallotton, Oberwegmeister, 2800 Delsberg, Tel. (066) 2 30 77 zu verlangen.

Delsberg, den 23. Februar 1970 — Der Kreisoberingenieur V: Eckert

La cornière verte
ATROU
Das grüne Winkeleisen
maxi mini maxi mini
Service Termine Auswahl Preise
COMINCO
1025 Saint-Sulpice VD
(021) 35 42 44
Telex 24 398

fi Bandeisen
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Wir sind in der Lage, grössere und kleinere Werkaufträge zu übernehmen:

Abfüll- und Lohnaufträge

für Kölnischwasser, Gesichtswasser, Haarwasser, pharmazeutische Produkte usw.

Ebenso

diverse Aerosol-Abfüllungen Fabrikations- und Abfüllaufträge

von Shampoos, Badezusätzen und chemisch-technischen Produkten.

Konfektionierung und Verpackung.

Wir bieten prompte und zuverlässige Ausführung.

BLIDOR
8135 Langnau a. A., Telefon (051) 80 32 32

EMILIA/ITALIEN

Zu verkaufen altershalber von Besitzer, ohne direkte Erben

moderne Industrie

in voller Tätigkeit und mit Entwicklungsmöglichkeit, für die tägliche Herstellung von 6500 m² kleiner, emaillierter Platten für Wand- und Bodenbekleidung.
Nachfolgend einige Détails: 400 Arbeiter und Angestellte, bedeckte Fläche der Fabrik 42 000 m², Vorplätze 15 000 m², angrenzende Terrains für weitere Produktionsinstallationen 120 000 m².
Eigene Gruben mit unbegrenzter Disponibilität.
Der Verkauf erfolgt durch die Abgabe des gesamten Aktien-Paketes einer italienischen Aktiengesellschaft.

Die Interessenten sind gebeten zu schreiben unter Chiffre R 900235 an Publicitas AG, 6901 Lugano.

Sonn Matt Luzern

Das ganze Jahr geöffnet

KURHAUS + med. KLINIK
ob Luzern, 600 m ü. M.
Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten. Diätkuren, physikalische Therapie, synkardiale Massage.
Chefarzt Dr. med. Ernst G. Kaufmann FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Telephon (041) 22 02 04/6

Gesucht
Ruf-Buchhaltungsmaschine
Intromat, funktionstüchtig, Occasion.
Offerten an Ligneform, 8717 Benken, Tel. (055) 8 43 45

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

CIFICO BANK AG

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 18. März 1970, 16 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 34, Zürich 2

Traktanden:
1. Bericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1969.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
4. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
5. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Der Bericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1969, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 5. März 1970 am Geschäftssitz und bei der Filiale Genf zur Einsicht der Aktionäre auf.
Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 13. März 1970 am Geschäftssitz bezogen werden.

Zürich, den 3. März 1970 — Der Verwaltungsrat

NATIONAL

Buchungsautomaten

Volltext / Kurztext kombiniert

Kontrollblatt-Einzug

Organisation durch Fachleute, Garantie und Service für Rebuilt-MC

REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich, Tel. 051/33 66 36

Zu kaufen gesucht:

Occ. Schreibmaschine
elektrisch

Getränkeautomat

Tel. 031/56 34 44

Inserate erschliessen den Markt